

**Zeitschrift:** St. Galler Schreibmappe

**Band:** 31 (1928)

**Rubrik:** Schreibmappe

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Realschülerinnen im Festzuge. Phot. A. Zumbühl.

## Vom St. Galler Jugendfest 1927.

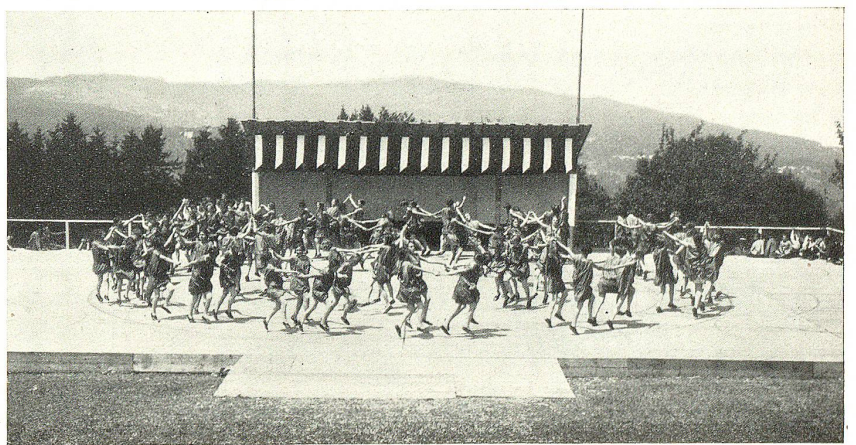
Seit wir im Juli 1914, wenige Wochen vor Kriegsbruch, im Rahmen der alten Stadt St. Gallen und in herkömmlicher Gestaltung das letzte st. gallische Jugendfest gefeiert hatten, war in der städtischen Bevölkerung der Gedanke an die Erneuerung des Festes nie untergegangen. Aber die schwere Not der Zeit hielt eine freudig zustimmende Entschliessung der verantwortlichen Behörden lange zurück, bis durch das schöne Resultat einer städtischen Sammlung die Belastung der öffentlichen Mittel erträglich wurde. Doch auch dann noch blieben Bedenken zu überwinden: Ist die für alle drei Stadtkreise gemeinsame Durchführung des Festes mit 8000 teilnehmenden Kindern möglich? Wird die heutige Jugend, von der keine einzige Schulklasse eigene Erinnerungen an frühere Feste besitzt, werden Tausende von Eltern, die ohne Beziehungen zur Tradition sind, die richtige Einstellung zum Feste finden? Wird die ganze Bevölkerung auch heute noch mit jener schlichten Herzlichkeit und jenem Zusammengehörigkeitsgefühl mitfeiern, die erst das Kinderfest zum schönen Erlebnis eines Volks- und Heimatfestes steigern? Zu diesen schwer zu entscheidenden Fragen gefellte sich noch die Notwendigkeit, alte, liebgewordene Einrichtungen durch neue Formen zu ersetzen, konnte man doch unmöglich die neue Zeit mit ihren Anforderungen übersehen. Aber je näher der große Tag kam, um so mehr versanken alle Schwierigkeiten, um so mehr halfen alle Kreise mit, namentlich auch dort, wo schon eine kleine Sonderausgabe für das Fest drückend wirken mußte. Und als wir dann an den Vortagen „wie in den alten Zeiten“ die Jugend in heller Vorfreude auf dem Fest-

platze sich regen sahen, als Hunderte von Eltern still bewegt den letzten Proben der Jungen zuschauten, da glaubten wir fest an ein gutes Gelingen, wenn nur das Wetter uns wohl wollte.

Und der Himmel tat ein Einsehen! „Euer alter Freund, der Jöhn, wird Euch helfen“, so hatte der gute Zürcher Wettervater uns prophezeit. Und siehe, als die Fahnen von den Kirchtürmen flatterten und die Schüsse von der Hochwacht übers langgestreckte Tal krachten, stieg ein strahlend schöner Sommertag herauf und entthob uns mit einem Male der größten Sorge. Jetzt galt's! In allen Gassen erscholl der alte, lustige Ruf: „Es isch, es isch, sie chöbelet.“ Wo in einem Hause Kinder leben, war die Ruhe dahin. Auf allen Schulplätzen sammelten sich die frohen Scharen, zu Fuß, mit dem Tram, mit der Eisenbahn und mit Autos erreichten sie die innere Stadt, und genau zur festgesetzten Zeit harrte die gewaltige Masse der Teilnehmer erwartungsvoll im Schatten unserer Parkanlagen des Zeichens zum Aufbruch.

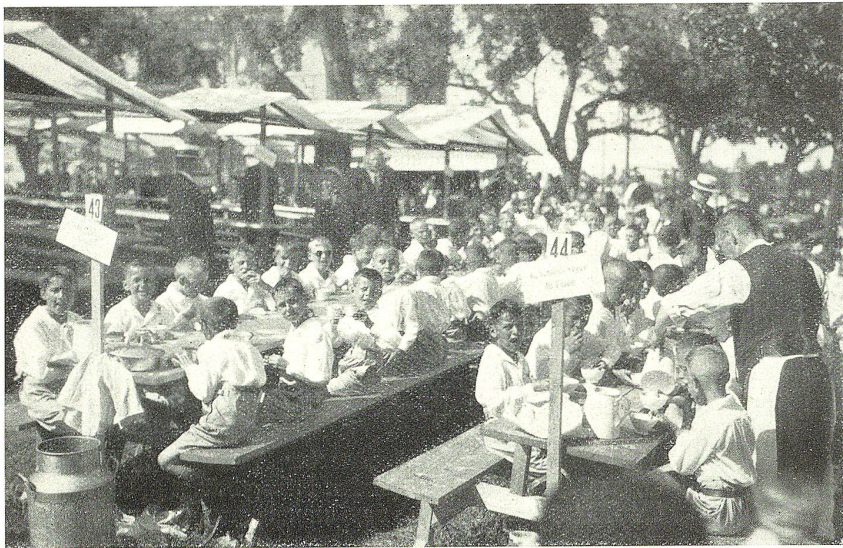
Wohl eine Stunde dauerte der Vorbeimarsch des Zuges; an die 60,000 Menschen standen dicht gedrängt zu beiden Seiten des Weges und ließen sich vom unermessbaren Zauber dieses einzigartigen Festzuges gefangen nehmen. Wer je einst selbst in beglückendem Kinderstolz in den Reihen geschritten, wer eigene Kinder im Zuge wußte und wer da überhaupt den Sinn dafür hatte, der war gepackt von dem ergreifenden Anblick all der freudig bewegten, zukunftsgläubigen Jugend. Wieder bewährte sich die Einheit der Kleidung als Ausdruck des Gemeinschaftsgedankens. Man hatte am weißen Grundton festgehalten, nur die Knaben in den beige- und blaifarbenen Hosen praktischer und wahrschafter gekleidet als früher; auch das Kadettenkorps trug einheitliches Gewand. Der neuen Zeit entsprechend, war der Schmuck des Zuges umgestaltet worden, jugendtümlich sollte er bis in die Einzelheiten sein. Diese Absicht gelang aufs beste, dank sorgfältiger künstlerischer Beratung. Grünes Laub und farbige Wimpel, Girlanden, Kränzlein im Haar und Blumen in Kränzen, Bogen oder Körben oder in der Hand, übermütig wirbelnde seidene Bänder am geschmückten Stab oder am Maibaum, so zog Schar um Schar zu den Klängen der Musik, der Trommler, Pfeifer oder Handorgler heran, vorbei, vorüber. Fahnen als heraldisch sprechende Klassenzeichen oder Schwingerbanner in den Stadt-, Kantons- und Schweizerfarben schufen Leben und Bewegung. Die Mädchenrealschule, in sorgfältig abgewogenem Schmuck, und die geschlossene Kraft des Kadettenkorps beendigten den mächtigen Zug. Begrüßt vom tausendstimmigen Jubel überkreiste der volkstümlichste der st. gallischen Flieger den Zug, als dieser auf dem großen Festplatz sich aufzulösen begann.

Welch unvergleichlicher Festplatz steht doch unserer Stadt zur Verfügung! Rasch erreichbar und doch vom geschlossenen Stadtkern getrennt, in freier Höhenlage dehnen sich die weiten



Reigen der Realschülerinnen.

Phot. Hans Groß.



Beim Vesper.

Phot. E. Baumgartner.

und dadurch zu architektonischer Wirkung erhoben, waren die notwendigen Bauten errichtet: der Esstisch an „historischer“ Stätte, die Klassenstühle unter rotweiß gestreiftem Zeltdach über den ganzen grünen Plan sich dehnend, die Aufführungspodien an den ansteigenden, Tausende von Zuschauern fassenden Hängen, die Brücken, die symbolisch die Spielplätze der Schulkreise verbanden, die langen, im leichten Ost wehenden Flaggen an den markanten Stellen.

Auf solchem Platze wickelte sich nun bis in die Abendstunden zur ungetrübten Freude aller Zuschauer ein frohbewegtes Jugendleben ab. Die Lehrerschaft aller Stufen hatte unter großer Hingabe die Vorbereitungen getroffen, um dem Volke zu zeigen, wie unsere Schule auch die Gemütswerte zu pflegen weiß und mit welchem Ernste und Erfolge auch die physische Bildung an die Hand genommen wird. Lustige Unterhaltungs- und ernste Parteespiele wechselten miteinander ab; in zähem Wettkampf maßen sich die einzelnen, um hernach in packenden Massenübungen Zucht und Unterordnung zu beweisen; das helle Lied

Wiesen, in munterm Wechsel unterbrochen von Baumgruppen, Lebhägen und leichten Einschnitten, selten eben, meist in welligem Abhang bis an den Saum des Waldes, über dessen Wipfeln der Tannenberg herübergrüßt und der Bodensee herausleuchtet, während im Süden der Säntis Wache steht. Durch das hochzuschätzende Entgegenkommen privater Liegenschaftsbesitzer und der Bürgergemeinde war es gelungen, den Platz so weitläufig und in sich abgerundet zu gestalten, daß die ganze, überwältigend große Festgemeinde ohne Drängen in reibungslosem Verkehr hin- und herflutete. In schlichten Formen, dem Gelände angelehnt

erlang aus freudiger Stimmung, und rhythmisch fein erdachte und durchgeführte Reigen und Länze erfreuten jedes der Schönheit offene Auge. Den Kadetten brachte in eindrucksvoller Rede der Herr Stadtmann den Tag noch besonders nahe.

Zur Mittags- und zur Vesperzeit strömte die ganze Jugend dem 5000 Sitze fassenden Esstisch zu; in zwei Abteilungen geschah die Verpflegung. Tee, Birkli und die traditionelle große Bratwurst bildeten das Mittagessen, Sirup, alkoholfreier Most, Weggli und Käse den Vesper. War das ein fröhliches Schmaus der Jugend in so großem Verbands; auch die Erwachsenen ver-

# ALBERT STEIGER'S ERBEN

St. Gallen, Rosenbergstrasse 6

Telephon 919

laden alle Liebhaber von Antiquitäten höflichst ein zur unverbindlichen Besichtigung ihres grossen Lagers von

*Alttertümern jeder Art*

*Möbel - Stiche - Zinn - Porzellan etc.*

Ankauf

Verkauf

pflegten sich meist auf dem Festplatze selbst; an den Tischen der Ehrengäste entwickelte sich wie vor Zeiten wieder jenes in st. gallischen Landen so seltene, uns doch so nötige Gefühl der Gemeinschaft über alle Unterschiede des Standes, der Politik und der Konfession hinaus.

Eine gewaltige Arbeit leistete das Verpflegungskomitee mit seinen Hilfskräften; der sorgfältig organisierte Sanitätsdienst bot jede Sicherheit; mit Takt und Ruhe erfüllte die Polizei ihre große Aufgabe.

Als die Abendstunden nahten, war nur ein Bedauern: daß auch ein so ungetrübt schöner Tag zur Neige gehen mußte. Man hätte gerne so manches feine Bild, so manche liebenswerte Episode mehr eingefangen! Um 6 Uhr sammelten sich die Primarschulen der drei Kreise, und singend und jubelnd wanden sich drei Züge Kinderglück in die Stadt im Tale unten. Unterdessen genossen die Realschülerinnen und Kadetten noch eine weitere Stunde bei gemeinsamem Tanz und Spiel, und als auch die reifere Jugend in geschlossenem Zuge der Stadt zustrebte, verglomm der herrliche Sommertag so strahlend schön, wie er aufgestiegen war.

\* \* \*

Und nun hat das st. gallische Jugendfest wieder Heimatrecht in der neuen Stadt und in der jetzigen Generation erlangt. Es gehört unserer Zeit wieder an wie den vergangenen Jahrhunderten. Reicht es in ähnlicher Gestalt zurück bis in die Anfänge des letzten Jahrhunderts, so ist es schon im Mittelalter in anderer Form gefeiert worden. Diese Tradition ist wieder aufgenommen worden; sie ist es wert, nicht unterzugehen. In einer Stadt und

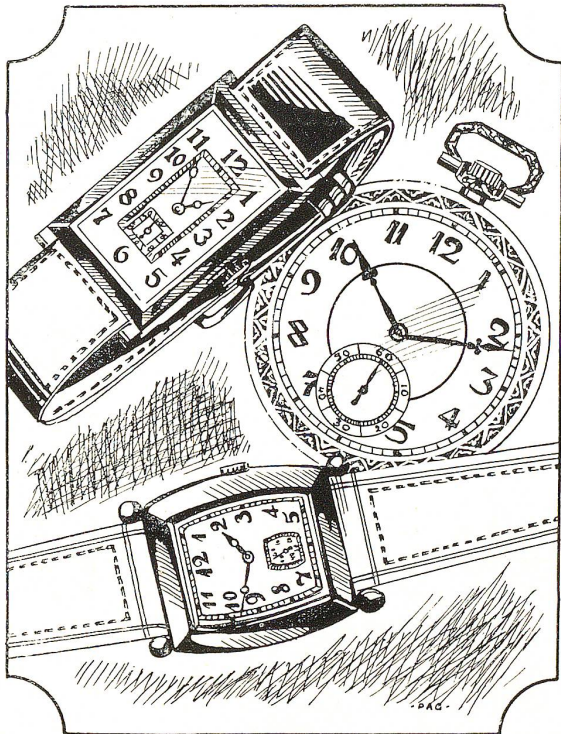


Die Volksmenge auf dem Festplatz.

Phot. Klaus.

einer Bevölkerung, die neuen Gedanken rasch zugänglich ist, darf auch gepflegt werden, was an gutem alten Herkommen vorhanden ist. Und bedeutet es nicht ein besonderes Glück, daß im Mittelpunkt unseres Festes die Jugend steht, aus der uns immer wieder neue Kraft und neuer Lebenswille strömt und in deren Zeichen das Zusammengehörigkeitsgefühl unseres Volkes sich bekundet? Mögen alle die vielen Helferinnen und Helfer am Werke den Dank darin finden, daß sie einer guten Sache dienten. Und mögen nun auch die kommenden Jugendfeste wieder auf denselben Grundton abgestimmt sein: der Jugend und der Gemeinschaft.

Ernst Hausknecht.



CHRONOMETRIE

*Tremp & Riche*

ST. GALLEN

MARKTPLATZ

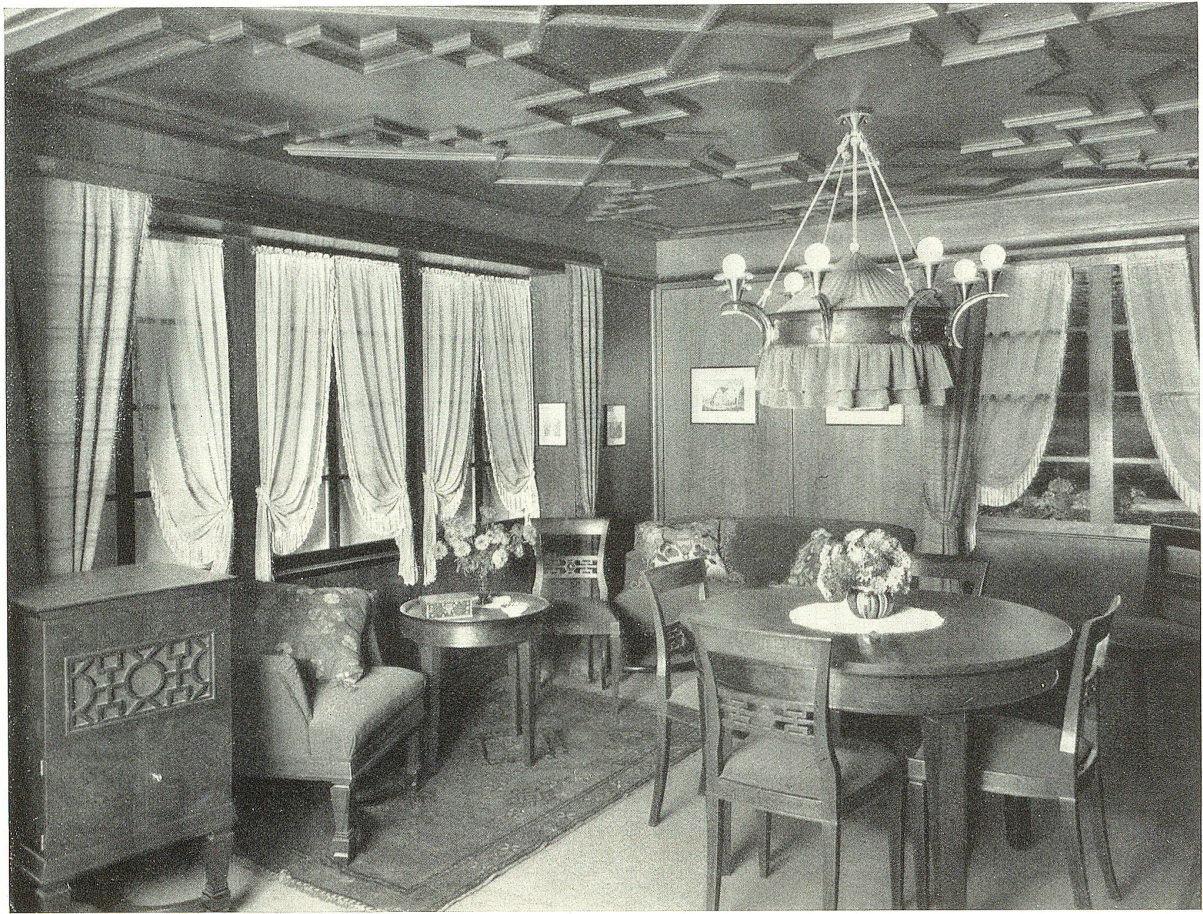
*Uhren-Spezialgeschäft*

Telephon 39.05



*Alleinvertreter der Gruen-Watch*

CHRONOMETER SOLVIL EXTRA



## Esszimmer in der St. Gallischen Ausstellung 1927

für einen bestehenden Raum ausgeführt

in den Werkstätten

# Hektor Schlatter & Cie.

S. W. B.

## Möbel und Innenausbau

St. Gallen, Wassergasse 24 u. 30

## Die Elektrifikation der Schweizerischen Bundesbahnen.

Das Jahr 1927 ist in der st. gallischen Eisenbahngeschichte durch die Einführung des Elektrobetriebes auf den Linien der Schweizerischen Bundesbahnen gekennzeichnet. Darüber mögen einige geschichtliche Notizen dem Leser der Schreibmappe willkommen sein.

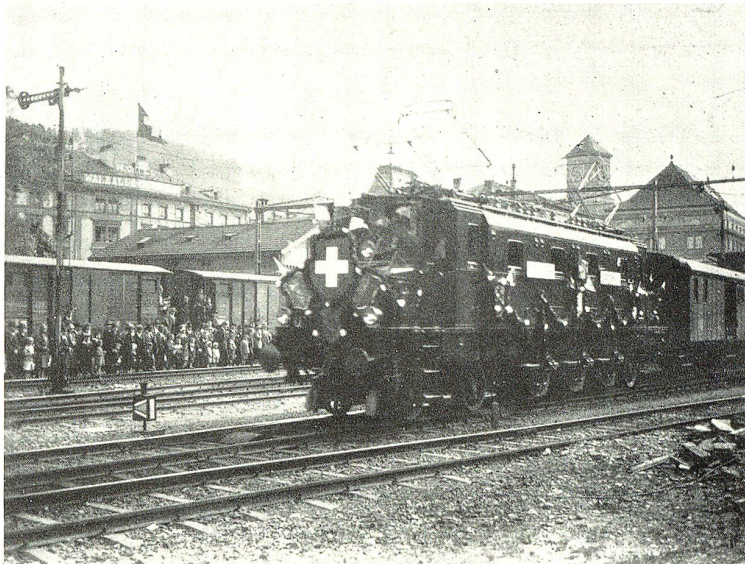
Die Elektrifizierung der Bundesbahnen begann im Jahre 1906 mit dem Simplontunnel. Auf Grund des Gutachtens einer Studienkommission beschloss der Verwaltungsrat 1913 die Elektrifizierung der Gotthardstrecke Erstfeld-Bellinzona, wo die Kohlenersparnis und damit der Nutzen des elektrischen Betriebes offensichtlich waren. Kriegsausbruch, Systemfrage und die Anhänger des bisherigen Dampfbetriebes verzögerten die Ausführung bis 1916. Dann forderten die Kriegserfahrungen die Ausnutzung der einheimischen Wasserkräfte und zeitigten das Bundesgesetz vom 2. Oktober 1919 für die finanzielle Mitwirkung des Bundes bei der Elektrifizierung aller ausserhalb der Bundesbahnen befindlichen verkehrswichtigen Bahnen. Gleichzeitig legten die Bundesbahnen ein das ganze Netz umfassendes Elektrifizierungsprogramm mit 30 Jahren Durchführungsdauer vor, dem 1921 ein Beschleunigungsprogramm folgte, das die Mitwirkung der Bundesbahnen bei Bekämpfung des Beschäftigungsmangels in Gewerbe und Industrie bezweckte. Daran leistete der Bund 60 Millionen Franken Subvention à fonds perdu. Dieses Beschleunigungsprogramm wird bis Ende 1928 abgewickelt sein. Die Organisation verteilte die Arbeit wie folgt: Oberleitung (Kraftwerke, Unterwerke und Uebertragungs-Leitungen) bei der Generaldirektion, Bauleitung der Fahrleitungen bei den Kreisen, Triebfahrzeuge beim Fahr- und Werkstätdienst, Ausführung durch die Privatindustrie und das Gewerbe.

Die Umstellung des Betriebes vom Dampf zur Elektrizität brachte Vereinfachungen und daher Konzentration der Werkstätten, denen u. a. auch Rorschach sein Opfer bringen musste.

Kraftwerkbetrieb und Energieversorgung überhaupt werden vom Oberingenieur für Elektrifizierung bei der Generaldirektion, der Leitungsunterhalt von den Kreisen besorgt. Das einheitliche Stromsystem ist Einphasen-Wechselstrom mit niedriger Periodenzahl. Den Strom liefern die bahneigenen Werkgruppen: für die Westschweiz Barberine-Vernayaz mit 32,000 P. S., für die Zentral- und Ostschweiz Amsteg-Ritom mit 42,000 P. S. konstanter 24 stündiger Leistung. Beide Gruppen geben 350 Millionen Kilowattstunden Energiemenge an die 1566 Bahnkilometer ab bei einem Verkehr wie er 1913 vorhanden war. Die Baukosten der ersten Bauetappe bis Ende 1928 mit 1566 Kilometer werden ca. 600 Millionen Franken betragen.

Die allgemeine Disposition geht aus umstehendem Bild des Leitungsnetzes hervor.

Darnach liefert eine Uebertragungs-Ringleitung von Steinen den Strom von Amsteg-Ritom über Rapperswil im einen und über Seebach-Grüze im andern Sinne ins Unterwerk Gossau. Hier wird in einer Freiluftanlage mit Dienstgebäude die Uebertragungsspannung von 60,000 Volt auf 15,000 Volt des Fahrdrahtes und in der Lokomotive auf 500 Volt der Motoren umgewandelt. Die Werkgruppen sind durch eine direkte Leitung mit 132,000 Volt Spannung verbunden. Ueber weitere Einzelheiten gibt der Bericht der Bundesbahnen zuhanden der Weltkraftkonferenz in Basel 1926 Auskunft, wie auch die Skizze des Leitungsbaues. Das nebenstehende Bild zeigt die Einfahrt des ersten fahrplanmässigen Zuges in den Bahnhof St. Gallen am 15. Mai 1927, dem Tage des Fahrplanwechsels. Die Maschine trug die Aufschrift: „Elektrischer Betrieb Genf-Rorschach.“ Damit war die historische Stammlinie vom Leman zum Bodan elektrifiziert! Ohne überbordenden Jubel, aber in voller Würdigung und Erkenntnis des wichtigen Augenblickes begrüßte die Bevölkerung zu Stadt und Land mit warmer Anteilnahme an dem schönen Mai-Sonntag nachmittag das wohlgelungene Werk im Bewusstsein, dass



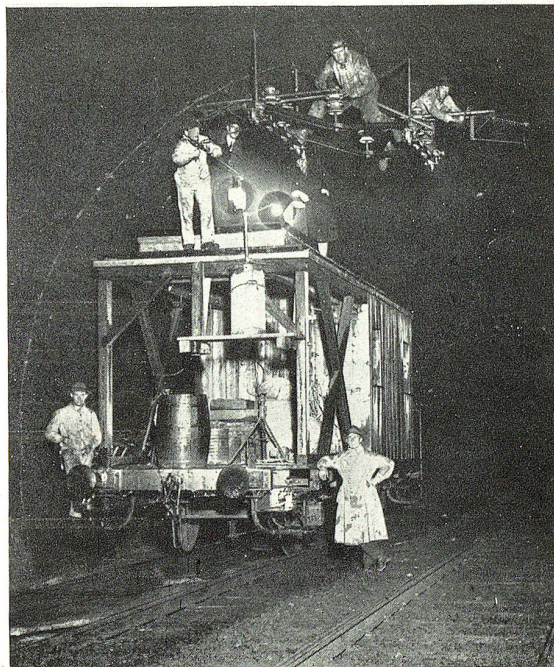
Der erste elektrische Zug von Genf auf dem Bahnhof in St. Gallen. Phot. R. Mader.

das physische Band der elektrischen Leitung auch ein neues geistiges Band bedeute der Zusammengehörigkeit und Geschlossenheit von West und Ost im lieben Schweizerlande. Parallel neben den

Arbeiten für die Elektrifikation ging die Fortführung derjenigen für Erstellung der zweiten Spur von Winterthur über St. Gallen nach Rorschach. Die Strecken Winterthur-Räterschen, Uzwil-Gossau und St. Fiden-Rorschach mit 32,2 Kilometer Länge werden zur Zeit noch einspurig befahren. Die Erdarbeiten für die zweite Spur sind darauf in Ausführung begriffen. Das Haupthindernis ist heute noch das Fehlen einer befriedigenden Lösung für die Regelung der Bahnverhältnisse in Rorschach. Die Entwicklung ist über diese Hindernisse hinweggeschritten: Mit der Eröffnung des Elektrobetriebes setzten unter Führung des Verkehrsvereins der Stadt St. Gallen die Bestrebungen für die Zugverbesserungen ein. Denn der Elektrobetrieb gestattet die Abkürzung der Fahrzeiten und damit bessere Anschlüsse und die zweite Spur eine dichtere Zugfolge. In einer Konferenz zwischen st. gallischen Delegierten und dem Vorsteher des Eisenbahndepartements wurden die Richtlinien für diese Fahrplanverbesserungen des Platzes St. Gallen festgesetzt und es gelang den schweizerischen Vertretern an der europäischen Fahrplankonferenz am 17.-22. Oktober in Prag

unsere Wünsche durchzusetzen. Wir erhalten damit wieder den Abend- und Nachtschnellzugsverkehr mit Zürich-München wie in der Vorkriegszeit, mit direktem Anschluss in Zürich nach den Hauptrichtungen Gotthard, Westschweiz und Basel.

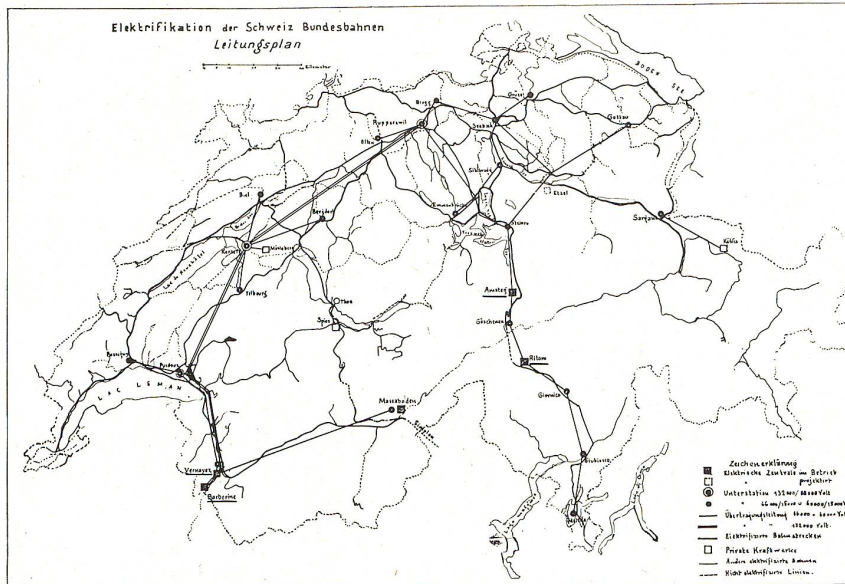
Am 25. September spülte ein Rheinhochwasser die Bahnlinie Buchs-Feldkirch weg, so dass der internationale Zugverkehr



Montierung der Leitungen im Rosenbergtunnel während des Betriebes. Phot. A. Zumbühl.

Paris-Zürich-Wien über St. Gallen - St. Margrethen - Lauterach nach Feldkirch umgeleitet werden musste. Dabei war es wichtig, um den Verkehr nicht dem Ausland überlassen zu müssen, die Fahrzeit Zürich - Feldkirch wie bis anhin über Buchs auch über St. Gallen nach Feldkirch einzuhalten. Dies war wegen der grösseren Länge von ca. 24 Kilometern nur beim elektrischen Betriebe möglich. Die Reisegewindigkeit von 53 Kilometer über Sargans stieg dabei auf der St. Galler Route auf 70 Kilometer pro Stunde. Das Experiment gelang, weil alle Zwischenhalte nach Zahl und Dauer möglichst verringert und alle Vorteile ausgenutzt wurden. Infolgedessen kam auf schweizerischer wie österreichischer Seite der Wunsch auf, vom Arlberg-Expressverkehr Paris-Wien auch weiterhin wenigstens ein Zugpaar über St. Gallen nach Bregenz zu führen. Der Verkehrsverein der Stadt St. Gallen hat bezügliche Verhandlungen eingeleitet. Am 18. Nov. ist der Zugverkehr über Buchs wieder aufgenommen worden. Die Erfüllung des Begehrens kann im besten Falle auf 15. Mai 1928 bewerkstelligt werden.

So sehen wir, dass sich die Vorteile des Elektrobetriebes schon von allem Anfang an nicht bloss fiskalisch, sondern auch volkswirtschaftlich auswirken. Darum ist vollkommen berechtigt, was



ein Einsender auf den Tag der Eröffnung seiner Darstellung beifügte:

„Den Bundesbehörden, vorab dem Eisenbahndepartement und den Bundesbahnen, danken wir für ihre Bemühungen der Einführung des elektrischen Betriebes in der ersten Bauetappe. Sie haben sich damit um das Wohl des St. Galler Volkes und der weitem Ostschweiz verdient gemacht.“

Es wird kaum ausbleiben können, dass der erfolgreiche Elektrobetrieb der ostschweizerischen Linien der Bundesbahnen sich bald weiter entwickeln wird: Bei den Bundesbahnen

selbst wird die Linie von Rorschach nach St. Margrethen für den Münchner- und Arlbergverkehr und von St. Margrethen nach Buchs für den Saison-Schnellverkehr von Konstanz ins Bündnerland elektrifiziert und so der Ring um den Kanton St. Gallen geschlossen werden. Daran knüpfen sich dann wieder die Hoffnungen auf den nie aufgegebenen Ostalpendurchstich. Bei den in St. Gallen mündenden Privatbahnen durch Elektrifizierung der Appenzeller Strassenbahn ist der Weg nach dem Säntis offen und durch die Bodensee-Toggenburgbahn nach dem Ricken, der nach dem Unglück unseligen Andenkens von den Bundesbahnen im Frühjahr 1927 dem elektrischen Betrieb übergeben worden war. H. S.



*Wir sind uns gewohnt,  
gut zu speisen!*

Deshalb beziehen wir die  
**St. Galler Spezialitäten**

in nur erstklassiger Qualität

**Charcuterie**

**Fleisch- und Wurstwaren**

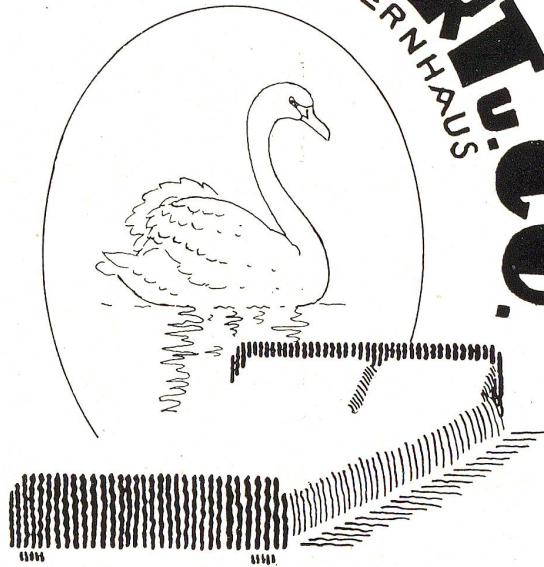
von der bestbekanntesten Firma

AKTIENGESELLSCHAFT  
**E. Rietmann's Erben**  
CHARCUTERIE  
ST GALLEN

Engelgasse 11/12

Telephon 1325 | Versand nach auswärts

**LUMPERT & CO.**  
ZUM FEDERNHAUS



**AUSSTUERN, WEISSWAREN,  
BETWAREN**

SPEZIAL-ABTEILUNG  
FÜR

**MÖBEL**  
INNEN-DEKORATION  
**H. G. G. G. G. G.**

SPEISERGASSE



# OPTIK

Moderne Brillen-Optik, Wissenschaftliche Optik

# PHOTO

Photo-Technisches Bureau / Photographisches  
Versand-Geschäft / Photographische Arbeiten  
Eigene Haus-Zeitschrift: „Walz-Mitteilungen“

# WALZ & Co

OPTISCHE WERKSTÄTTE ST. GALLEN

Hauptgeschäft Engros und Detail Multergasse No. 27  
PHOTO-FILIALE: RORSCHACHERSTRASSE No. 7  
Filiale Optik und Photo: Rorschach, Hauptstrasse No. 28  
Filiale Photo und Kino: Kreuzlingen, Hauptstrasse

## Ein festlicher Tag in St. Gallen 1756.

Blickt der St. Galler auf das Jahr 1927 zurück, so steigen vor allem zwei Reihen farbenfroher Bilder vor ihm auf: Der Kinderfestzug und der Umzug zur Eröffnung der St. Galler Ausstellung, jeder in seiner Weise eine wahre Augenweide.

Eine Freude war's zu sehen, wie einträchtig geschafft, geübt und vorbereitet wurde, Standes-, Alters-, Partei- und Konfessionsunterschieden zum Trotz. Einträchtig wurden dann tausende von Bratwürsten, aber auch Berge von Gebäck und Obst verspeist und ungezählte Fässer aller Art, Kannen und „Tansen“ geleert.

Auf die Eintracht im Zusammenarbeiten ist mit besonderer Freude hingewiesen worden, denn bei Wahlen und Abstimmungen spürt man sonst wenig davon. Ja, liest man die Geschichte der St. Galler Heimat, so stößt man oft auf Händel zwischen der ausschließlich protestantischen Stadt und dem Kloster. Dabei darf man aber nicht vergessen, dass dazwischen auch Jahrzehnte friedlichen Zusammenlebens liegen, die den Chronisten wenig interessanten Stoff bieten. Der glaubenseifrige Karl Borromäus rügte sogar ausdrücklich den allzu freundschaftlichen Verkehr des Abtes Othmar Kunz (1564—1577) mit den Honoratioren der protestantischen Stadt. Daß zum Beispiel auch der tüchtige Fürstabt Coelestin II. (1740—1767), der Erbauer der Kathedrale, ein hochgeschätzter Nachbar war, beweisen die folgenden Zeilen, die seinen Aufzeichnungen entnommen sind und zwar aus dem nämlichen Jahre, da er den Grundstein zu dem mächtigen Kirchenbau legte (29. August 1756).

Er schreibt am 7. Oktober letzteren Jahres:

„Heut Vormittag auf bestimpte Zeit sind 4 Deputierte von hiesiger Statt, nemlich H. Raths Herr Seckelm'r Schlumpf, Herr Rath V. Schobinger als bestellte Kuchlmeister und H. Stattschreiber Zörnlein und Rathsubstitut zue mir kommen und haben mich im Nahmen der Statt auf extra höfliche weis auf ein Mittag mahl heut über 8 Tage eingeladen, habe diese Höflichkeit mit gleicher

verdankhet, und angenohmen, auch diesen Deputierten in der Taffel Stuben mit thee und cavé und tschogoladen aufwarten lassen.

Okt. 14. Heut hat mich hiesig benachbarte Statt solemmiter tractiert. War der schönste Tag. Um 11 Uhr, nach dem Mittag-speisen haben mich sehr viel Deputierte von der Statt abgehohlet, darunter waren die beyde andere Burgermeister. Darauf ich mich mit Ihnen auf den Nothenstein verfüget. Ich gienge zwischen beiden Burger-Meistern, hernach auf rechter Seiten P. Decan, P. Aemilianus Kellerherr, P. Placidus Statthalter, P. Maurus Bauherr, P. Blasius Lehenvogt, P. Robertus Kuchlmeister, P. Pius Bibliothecarius, P. Innocentius Officialis und hernach die Hofherren. Linkherseiten so vil Underburger-Meister und Rathsherren; voraus giengen zwey Trabanten mit Helbarten, so die Straß öffneden, dann es waren alle Straßen mit ohngemein vil Volk angefület.

Nach den Herren gienge die Canzley und Officier, entlich die livrée bedienten. Won man vor dem Rathhaus vorbeigegangen, haben alda zwey waldhornisten geblasen.

Da man zu dem Nothenstein kommen, haben einige trompeter alda geblasen, vor dem Haus paradierten beyläufig 16 Grenadier.

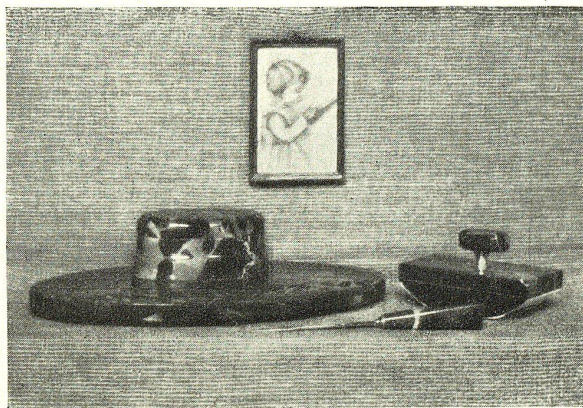
Bey der thür empfangeten mich beyde Rathsherren Kuchlmeister sambt anderen, ob der ersten Stiegen der Ambtes Underburger-M'r sambt einigen, zue Oberst der Ambtes Burgermeister sambt einigen Herren.

Darauf ist man zue der Taffel gesessen, an der Hauptafel saßen 18 Personen beyläufig, es waren alle Capitulares an dieser taffel sambt dem HofCanzler (weltlicher äbtischer Beamter), dann der Landts-Hofmeister war nicht anheim.

Es ist lautissimé (vortrefflich) tractiert worden, aber alle speisen waren kalt. Die warme speisen daureten bis gegen 4 Uhr. Darauf ist man zue dem Caffée aufgestanden.

Indessen wurde der kalte Tisch bereitet, wo viles von kalten fischen und anderem aufgestellt wared. Nachdeme man wieder zuegesessen, und zimliche Zeit gespisen, auch es anfangete zue

## Ritter & Co. / Speisergasse / St. Gallen Papierhandlung zum Freieck



Marmor-Schreibzeuge in schöner Auswahl, feine Lederwaren  
Gold-Füllhalter, Silbertaschenstifte, Briefpapiere, offen und  
in Kassetten, Füllhalter-Reparaturen

zuenachten, und ich bereit ware, mich nach haus zue begeben, ist höflich an mich gelanget worden, Ich möchte die gnad haben, und anoch eine zeitlang mich gedulden, indeme eine Machina anoch aufzuestellen komme, welche mit dem Liecht müsse illuminiert werden; habe solches nit absein wollen (welches die Statt vor sonderbare gnad gehalten) darauf auf ein neues gedeckhet worden, und die Machina, so ein Pyramid von glas ware schönstens ausgezieret, darbei der Tisch mit confecturen und obst übersezet ware, mit burgunder.

Habe mich anoch eine Zeitlang aufgehalten, und entlich umb halb siben Uhr aufgebrochen.

Die Hautgesundheiten waren folgende getrunken worden, mit pauken und trombeten und lösung der Stückhen (Kanonen)

- |   |               |
|---|---------------|
| 1. Mein gesundheit                            | mit 13 Stückh |
| 2. Der Statt St Gallen                        | mit 11 Stückh |
| 3. Der ganz Löbl. Eydgenossenschaft           | mit 13 Stückh |
| 4. Heri Decan und Convent                     | mit 11 Stückh |
| 5. Hh. Ehren Häubter und Rath der löbl. Statt | mit 11 Stückh |
| 6. Meine familie                              | mit 11 Stückh |
| 7. Das weltliche Ministerium                  | mit 11 Stückh |

Darauf die Particular gesundheiten als Ambtes Burgermeister, H. Decan, beyden anderen Burgermeister, aller Capitularen in particulari und der Herren, so an der ersten taffel saßen, alzeit mit schießen und trombeten.

Zueletzt bey dem tritten tisch wurde auf glückliche mein Regierung getrunken. Darauf von mir auf beständigen flor der Statt. Entlich universim auf beständige Harmonie des Stiftes und Statt mit lösung aller stückhen.

Das Schießen ward sehr prächtig und solle solches bis Tetnang, und Wyl gehöret worden sein. Es ward auch ordentlich eingerichtet, indeme niemahl eine gesundheit getrunken worden, bis mit aviso kommen, daß alles bey der Artillerie auf dem Brüehl parat seye. Es war auch alles in der Statt gegen mir und den Meinigen ohngemein, und außerordentlich höflich und voll der freuden.

Zueletzt haben mich die nemliche, so mich abgeholt, wider in das Stift begleitet, alwo ich mich retirieret, die begleiter alle aber von den Meinigen in die taffel Stuben geführet worden, alwo ein ansehlicher kalter Tisch mit besten weinen zuebereitet ware, alwo sie sich ein zimliche Zeit aufgehalten haben, und entlich wider nach haus abgegangen.

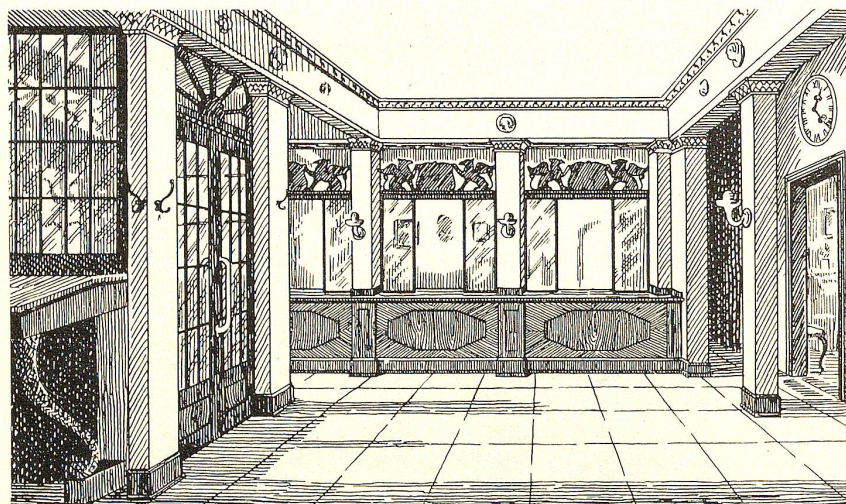
Was ich vor trinkgelter gegeben habe, siehe mein ausgab Handbuch hoc anno, mense et die.

Den 15. Oktober: Recollectio Spiritualis. Heut hat mir die Statt die Torten mit meinem wapen verEhren lassen. Hab der Tragerin 2 federthaler verehrt.

Die Fürst-Aebte sind längst verschwunden; das Stift ist aufgehoben, aber noch haben wir Gelegenheit, Eintracht zu beweisen, nicht nur bei festlichen Anlässen und Schmäusen, sondern vor allem in treuer Zusammenarbeit und gegenseitiger Hilfe zum Wohl des ganzen St. Gallervolkes.

D. F. R.

*Louis Baumgartner*  
 Photo-Haus  
 Ecke Multergasse-Markt-gasse  
 und Speisertorplatz  
 Photo-Atelier, Apparate, Artikel  
 u. s. w.



## WEGELIN & CO., Bankgeschäft, St. Gallen

Gegründet 1741 / Telephon 1042 und 1048 / Telegramme: Wegelinbank

An- und Verkauf von Obligationen und Aktien / Aufbewahrung und Verwaltung von Wertpapieren

Vermietung von Stahlkammer-Fächern / Alle übrigen Bankgeschäfte



Dieser alte Teppich aus Kirman, ein Wunder der Technik, wanderte diesen Sommer in ein vornehmes Landhaus der Ostschweiz.

# ST. GALLISCHE CREDITANSTALT ST. GALLEN

SPEISERGASSE 12



GEGRÜNDET 1855

---

AKTIENKAPITAL FR. 10,000,000.— STAT. RESERVEN FR. 4,750,000.—

---

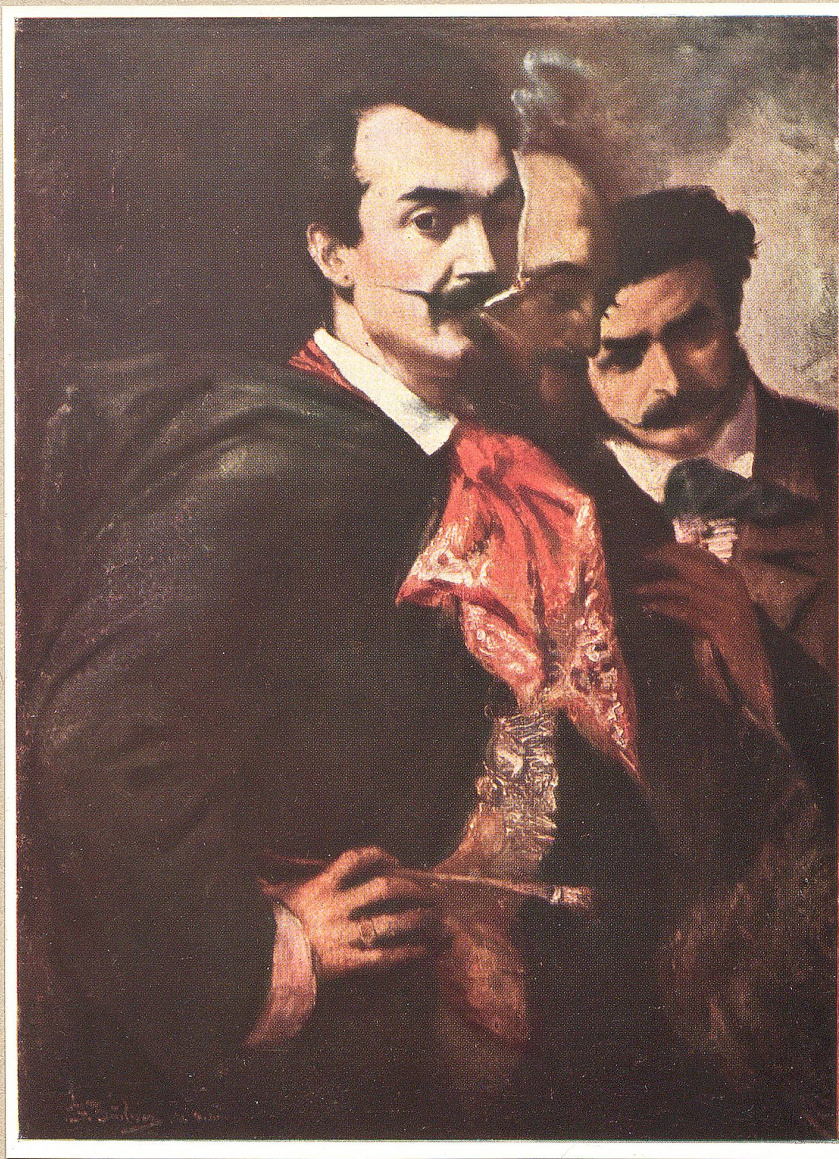
## GESCHÄFTSZWEIGE:

1. Annahme von Geldern gegen Kassascheine und Obligationen, gegen Kassabüchlein, auf Konto-Korrent.
2. Gewährung von Konto-Korrent-Krediten und festen Darleihen.
3. Eröffnung von Akkreditiven im In- und Ausland.
4. Abgabe von Kautions-Bürgscheinen an Kaufleute, Unternehmer, Handwerker und Gewerbetreibende.
5. Inkasso von Forderungen, Hypothekar-Zinsen, Wechseln, Checks, Coupons und Wertpapieren.
6. Abgabe von Checks, Wechseln, Creditbriefen auf das In- und Ausland.
7. Diskonto von Wechseln, gekündeten Obligationen etc.
8. Besorgung von Kapitalanlagen und Ausführung von Börsenaufträgen.
9. An- und Verkauf von Obligationen, Aktien, Hypothekartiteln.
10. Uebernahme von Vermögensverwaltungen und Verwaltung von Stiftungen.
11. Aufbewahrung von Wertschriften, offen und verschlossen.
12. Vermietung von Tresorfächern.
13. Geldwechsel.
14. Erteilung von Baukrediten bei Neu- und Umbauten.

★ ★ ★

Zu näherer Auskunft sind wir jederzeit gerne bereit.

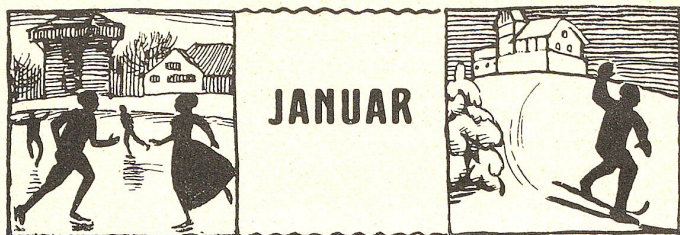
Die Direktion.



DIE DREI FREUNDE

Nach einem Gemälde von Frank Buchser (1828–1890)

(Aus der Ed. Sturzenegger'schen Sammlung)



1. Sonntag (Neujahr)
2. Montag
3. Dienstag
4. Mittwoch
5. Donnerstag
6. Freitag
7. Samstag
8. Sonntag
9. Montag
10. Dienstag
11. Mittwoch
12. Donnerstag
13. Freitag
14. Samstag
15. Sonntag
16. Montag
17. Dienstag
18. Mittwoch
19. Donnerstag
20. Freitag
21. Samstag
22. Sonntag
23. Montag
24. Dienstag
25. Mittwoch
26. Donnerstag
27. Freitag
28. Samstag
29. Sonntag
30. Montag
31. Dienstag

# HUG & CIE.

VORMALS GEBRÜDER HUG & CIE.

ST. GALLEN

Zum Schweizer Musikhaus  
Marktgasse / Spitalgasse

## Flügel • Pianos

Grosses Lager  
Nur Marken erster Provenienz  
Hauptvertreter der besten  
Schweizermarken

## Harmoniums

### Kaestner-Autopianos

Der Nichtkundige kann sofort  
Klavier spielen

### Reproduktions-Piano „Mignon“

Natürliche Wiedergabe des Klavierspiels  
grosser Meister  
Wird bereitwilligst vorgespielt  
Ohne Kaufzwang

### Grosses Musikalien-Lager

wöchentlich ergänzt durch Novitäten

### Grosses und reichhaltiges Instrumenten-Lager

Eigene Reparaturwerkstätte für Pianos,  
Streich-, Holz- und Blechinstrumente

Alleinvertretung der echt englischen

### Gramolas

(Schutzmarke: Die Stimme seines Herrn)

und

Generalvertreter der unübertrefflichen

### Vox-Apparate

Die naturgetreue Wiedergabe der menschlichen Stimme. Prachtvolle Orchester-Aufnahmen; grosses Plattenlager, darunter die weltberühmten  
**Caruso-Aufnahmen.**

## Die Postverbindungen des alten St. Gallen.

Die St. Galler waren von jeher regsame und betriebsame Leute, besonders die Kaufmannschaft. Gerade heute darf dies besonders betont werden, wo man leichthin geneigt ist, das Gegenteil zu behaupten, weil ein Umschwung der allgemeinen Wirtschaftslage schwierigere Verhältnisse gezeitigt hat. Also die St. Galler Kaufmannschaft galt von jeher als regsam und geschäftstüchtig. Sie waren auch die ersten, die in der Schweiz eine Postverbindung zustande brachten, die sich schon früh allgemeiner Beliebtheit und Beachtung erfreute. Zwar das schöne und heute so gebräuchliche Wort „Post“ wurde dafür nicht in Anwendung gebracht, sondern man hieß das Ding noch „ordinarij post“ (Ordinaribote). Daran wurde man beim Besuch der St. Galler Ausstellung erinnert, wenn man beim Stand der eidgenössischen Postverwaltung der Karte dieser Postverbindung einige Aufmerksamkeit schenkte. Die erste Verbindung dieser Art führte von St. Gallen über Lindau-Ravensburg-Biberach-Ulm-Nördlingen nach dem befreundeten Nürnberg. Wann dieser erste Kurs entstanden ist, kann nicht ermittelt werden. Im Jahre 1575 gründeten dann St. Galler Kaufleute eine weitere Verbindung, den Lyoner Ordinari, über Flawil-Wil-Winterthur-Zürich-Aarau-Solothurn-Avenches-Moudon-Lausanne-Genf. Die Kosten wurden auf die verschiedenen Handelshäuser verteilt. Man begegnet in der Beitragsliste wohlbekanntem und klangvollen Namen. Da waren die Welser, Imhoff, Tucher und Diodati in Nürnberg, die Fugger in Augsburg, von St. Gallen verschiedene Zollikofer, dann ein Studer, Rotmund, Scherrer, Schlumpf; von Schaffhausen die Peyer und dann in Lyon die schweizerischen Handelshäuser dieser Stadt. Der Lyoner Ordinari führte bald auch den Namen „das teutsche Ordinary“ und erreichte mehr als nur „schweizerische“ Bedeutung, weil ja damit die Verbindung und zwar eine regelmässige Verbindung

zwischen den großen Handelshäusern Süddeutschlands und den aufblühenden Handelszentren des Mittelmeeres gesichert war. Anfänglich machte sich der Bote alle 14 Tage, dann jeden zweiten Mittwoch auf die Reise. Aber auch das war nicht genug, wenigstens entstanden später Konkurrenzunternehmungen, die diesen ersten st. gallischen „Post“-Verbindungen das Leben sauer machten.

Kürzlich ist es dem Historischen Museum von St. Gallen gelungen, eine alte Glasscheibe zu erwerben (trotzdem anscheinend das Reichspostmuseum dafür Interesse zeigte), welche einen solchen Ordinari-Boten in den schönsten Farben darstellt. Der St. Galler Bote Lorenz Ruosch prangt da auf einem Pferde, in stolzester Parade, mit Horn und Botentasche ausgerüstet. Im Hintergrund zeigt sich das mittelalterliche St. Gallen mit Türmen und Toren und ein Spruch in gotischer Zierschrift macht die Bedeutung der Scheibe kenntlich.

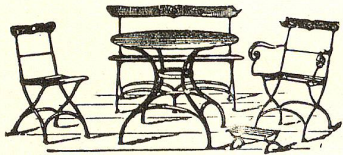
„Ich Reitt Jez under ohn gefahr (ungefähr)  
Nun in das Ein und Zwanzig Jahr  
Von hier nach Nürnberg in die Statt,  
Wo mich manch Unglück Troffen hat.  
Gott woll mich nun weiter Bewahren  
Vor allem Uebel und Gefahren.“

Die Scheibe trägt die Jahrzahl 1656.

Die Ruosch scheinen es auf Botenritte abgesehen zu haben, denn auch auf der Strecke St. Gallen-Lyon soll ein Ruosch tätig gewesen sein. De mortuis nil nisi bene sagt der Lateiner, das heißt, man soll den Toten nur Gutes nachsagen; aber von diesem Ruosch wird erzählt, er sei auf dem Heimweg von Genf nach St. Gallen vom Pferde gefallen und habe bei dieser Gelegenheit sämtliche Briefe verloren. Dabei wird die Hauptschuld nicht dem Pferd, sondern dem Waadtländer zugeschrieben.

Es ist immerhin eine nette Einrichtung, daß die heutigen St. Galler Pöstler nicht bis ins Waadtland „reiten“ müssen, denn man kann schließlich nie wissen . . .

Dr. M. S.



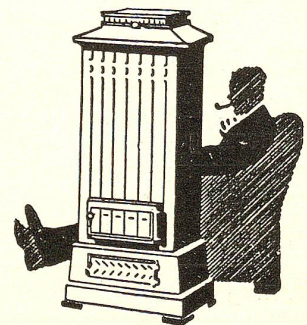
Gartenmöbel / Gartenschirme  
Rasenmäher / Blumenkrippen  
Sämtliche Werkzeuge  
für Haus, Hof und Garten

# DEBRUNNER & CIE

EISENHANDLUNG / ST. GALLEN

MARKTGASSE 15/17

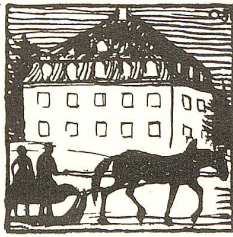
Davoser Schlitten / Schlittschuhe  
Dauerbrandöfen  
Wärmeverteiler  
la französische Gusskochgeschirre



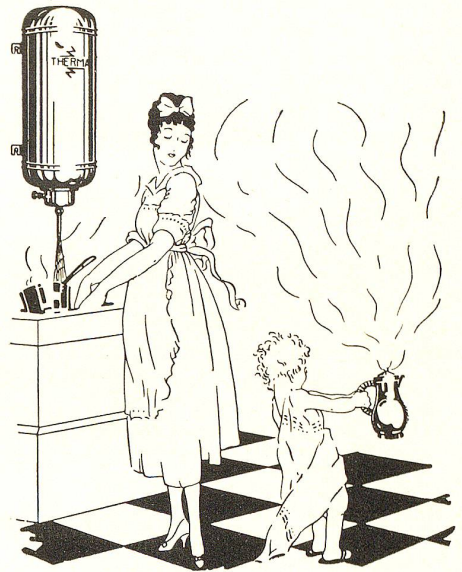




FEBRUAR



1. Mittwoch
2. Donnerstag
3. Freitag
4. Samstag
5. Sonntag
6. Montag
7. Dienstag
8. Mittwoch
9. Donnerstag
10. Freitag
11. Samstag
12. Sonntag
13. Montag
14. Dienstag
15. Mittwoch
16. Donnerstag
17. Freitag
18. Samstag
19. Sonntag (Fastnacht)
20. Montag
21. Fastnachtdienstag
22. Aschermittwoch
23. Donnerstag
24. Freitag
25. Samstag
26. Sonntag
27. Montag
28. Dienstag
29. Mittwoch



## EIN ELEKTRISCHER HEISSWASSER APPARAT

darf in keinem Haushalte fehlen. Er ist bequem, sparsam und wirtschaftlich im Betrieb. Schon für 20 Rp. per Tag erhalten Sie genügend heisses Wasser für Küche und Toilette. Wir installierten bis heute über 150 Apparate, die alle zur besten Zufriedenheit der Besitzer funktionieren. Wir erteilen jede gewünschte Auskunft und technischen Rat und erstellen kostenlos und unverbindlich eine vollständige Berechnung über die komplette Einrichtung sowohl den elektrischen wie den sanitären Teil umfassend.

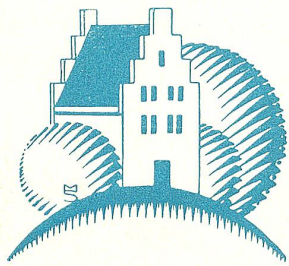
\*

**E. GROSSENBACHER & CO.**  
ELEKTROTECHNISCHE UNTERNEHMUNGEN

NEUGASSE 25 ST. GALLEN TELEPHON 175

FILIALEN IN:

GAIS, HERISAU, HORN, RORSCHACH,  
REBSTEIN, THUSIS UND UZWIL



**KURT  
BENDEL  
Baugeschäft  
ST. GALLEN**

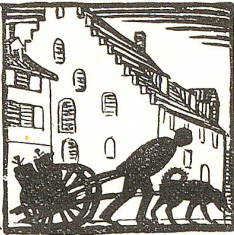
Rorschacherstr. 67 • Telephon 1324

---

**Eisenbeton • Reparaturen • Fassadenrenovation • Kostenvoranschläge • Expertisen.**



MÄRZ



1. Donnerstag
2. Freitag
3. Samstag
4. Sonntag
5. Montag
6. Dienstag
7. Mittwoch
8. Donnerstag
9. Freitag
10. Samstag
11. Sonntag
12. Montag
13. Dienstag
14. Mittwoch
15. Donnerstag
16. Freitag
17. Samstag
18. Sonntag
19. Montag
20. Dienstag
21. Mittwoch
22. Donnerstag
23. Freitag
24. Samstag
25. Sonntag
26. Montag
27. Dienstag
28. Mittwoch
29. Donnerstag
30. Freitag
31. Samstag

Albin Hess

Vornehme  
Herrenschneiderei

St. Gallen

Schützengasse No. 4

Telephon 131 / Gegründet 1888



Steter Eingang der neuesten  
englischen Stoffe



Die bewährte  
**Kinder- und  
Haussalbe**

gegen Wundsein,  
kleine Hautschäden  
und Ausschläge

**Mlea**

Stern-Apotheke  
R. Alther, St. Gallen  
Speisertorplatz

## Passion.

Einem verträgt die Geschichte vom Leiden und Sterben Christi nicht: die bloße Betrachtung. Ein Standort ist diesem Geschehen gegenüber ausgeschlossen: der Standort des unbeteiligten Zuschauers. Da wird nicht ein eindrucksvoller Film abgerollt. Da geht nicht auf fernere Bühne ein wirkungsstarkes Drama in Szene, das dich im Grunde nichts angeht und dem gegenüber du dich etwa rein genießend einstellen könntest. Die Situation, die hier vorliegt, hat mit Ästhetik wirklich nichts zu tun, trotz „Karfreitagszauber“ und ähnlichen Verwegenheiten, trotz aller Passionskunst in Bild und Ton. Die Kunst kann hier nur insoweit beteiligt sein, als sie Zeugnis, Verkündigung und Auslegung ist. Der Lage, die hier gegeben ist, wird man mit ein wenig Stimmung und Ergreiftheit nicht gerecht. Hier werden Menschen, die zuschauend am Wege stehen, wider Willen in dieses Handeln hineingezogen. Hier werden Menschen aus dem Zuschauertraum herausgeholt auf einen Handlungsort, der wahrlich mehr als nur Welt bedeutet. Hier steht über allem Tun und Geschehen unübersehbar und unabsehbar: tua res agitur, um dich geht's und um dein ewiges Schicksal. Um dich wird da verhandelt. Für dich wird da gehandelt.

Zwei sinnvolle Sagen von der via dolorosa klingen aus fernen Tagen zu uns herab. Die Jungfrau Veronika wird aus dem Gewühl der schaulustigen Menge hingezogen zu Christus, der zusammensinkt in gewaltigem Jammer. Mit ihrem Schweißstuch trocknet sie ihm das Blut von der wunden Stirne. Und siehe, von nun ist auf ihrem Luche abgedrückt, unauslöschbar, das Bildnis des Herrn. Und nach der andern Sage tritt Abasverus aus seinem Hause, als der gebundene Heiland vorübergeführt wird. Und seines Herzens Grund wird offenbar. Er versetzt dem Heiligen Gottes einen Fußtritt und von nun an muß er unsterblich und ruhelos herumirren auf Erden und kann nicht sterben. Ist hier nicht Ahnung, daß das Leiden und Sterben Christi alles neutrale Dabeistehen aufhebt, Entscheidungen herbeiführt und in ewige Entscheidungen hineinführt?

Deutlicher noch redet die Bibel. Sie überliefert uns das Wort des zum Tode gehenden Herrn: Weinet nicht über mich, weinet über euch selbst und über eure Kinder. Denn, wenn das am grünen Holz geschieht, was soll am dürrer werden? Und von

der Straße her wird der ahnungslose Simon von Kyrene hineingezogen und gezwungen, ehelos zu werden und den Verbrecherpfahl zu tragen.

Nein, es handelt sich da nicht um jüdische oder historische Namen. Es handelt sich um den Menschen schlechthin, um dich und mich. Der Mensch schlechthin ist da der Nächstbeteiligte. Sein ewiges Ergehen steht hier auf dem Spiel. Das ist der ewige Sinn der Passionsgeschichte: Hier wird der Mensch entlarvt

in seiner Gottwidrigkeit, in seiner Gottfeindlichkeit, auch der „fromme“, auch der „unschuldige“ Mensch. Schauerlich, auf dem Bild Schongauers: der harmlose Knabe, der in der Atmosphäre, in der er lebt, nicht anders kann als auch seinerseits sich an der Mißhandlung des Gottesohnes zu beteiligen. Es sind ja nicht ausgesuchte Verbrecher, die am Heiligen Gottes sich vergreifen haben. Es sind die Idealisten der Menschen, der vortrefflichste Staat, die frommste Kirche, die gegen Gott aufstehen. Es ist der Mensch in seiner Verblendung und in seiner Rechtsaberei, der gezwungen wird, sein wahres Gesicht zu zeigen. So ist der Mensch im besten Fall: wider Gott. — Aber hier wird Menschheitsschuld nicht nur aufgedeckt. Hier wird sie getragen, auf sich genommen, weggetragen, gesühnt, beseitigt. Hier werden Unmöglichkeiten Möglichkeiten: Gott für den Menschen, der wider Gott ist. Hier wird eine Klaffung ausgefüllt, die vom Menschen her unüberbrückbar ist. Durch unabsehbare Liebe. Sie fällt die letzten Entscheidungen. Nicht über irgend jemand, sondern über dich und mich. Dem Glauben aber, der wie Veronika vor diesem letzten Wunder in



Kreuztragung. Kupferstich von Martin Schongauer (1445—1491).

Demut und Anbetung sich beugt, ist das Siegel gegeben. Ihm ist in aller naheliegenden Verzweiflung das Wort möglich:

In meines Herzens Grunde  
Dein Nam' und Kreuz allein  
Junkelt all' Zeit und Stunde:  
Drauf kann ich fröhlich sein.

Karfreitag ist darum kein dies ater, nicht nur Schauerstag, sondern ein Tag tiefster und ernstester Freude. Denn an dem Kreuz, das aufgerichtet ist, steht das eine Wort, das allein rettend ist: Sündenvergebung. Gott ist für mich, wer kann gegen mich sein? Und vom Kreuz her vernehmen wir nicht nur ein platonisches: „Es ist gedacht“, sondern ein reales: Es ist vollbracht! R. R.



1. Sonntag (Palmtag)

2. Montag

3. Dienstag

4. Mittwoch

5. Donnerstag

6. Freitag (Karfreitag)

7. Samstag

8. Sonntag (Osterfonntag)

9. Montag (Ostermontag)

10. Dienstag

11. Mittwoch

12. Donnerstag

13. Freitag

14. Samstag

15. Sonntag

16. Montag

17. Dienstag

18. Mittwoch

19. Donnerstag

20. Freitag

21. Samstag

22. Sonntag

23. Montag

24. Dienstag

25. Mittwoch

26. Donnerstag

27. Freitag

28. Samstag

29. Sonntag

30. Montag

## Carl Blunk, Uhrmacher

St. Gallen, im Bankvereinsgebäude



*Taschen- und Armbanduhren  
Wanduhren, Tischuhren, Weckeruhren  
Uhrketten, goldene Ringe, Trauringe etc.*

Reparaturen · Garantie  
Fachmännische Bedienung · Telephon 1414

## Buchhandlung W. Schneider & Cie

ST. GALLEN

Filialen:

Marktplatz, Unionplatz, Bahnhofplatz  
Hauptgeschäft: St. Leonhardstrasse 6

Postcheck-Konto IX 488 — Telephon-Nummer 204

**Zeitschriften-Expedition  
Eidgen. Kartenwerke auf Lager  
Bücher aller Wissenschaften**

English Books, Livres français, Italienische  
und spanische Literatur

Romane, Erzählungen, Sprachbücher. Wörterbücher  
Kaufmännische Literatur

**Topographische Reisekarten  
Atlanten, Reiseliteratur**

Nicht Vorrätiges wird prompt und schnellstens besorgt

Tageszeitungen und Illustrierte Zeit-  
schriften in unsern Zeitungskiosken



**P. P.** Wie die neue Geschmacksrichtung sich in der Architektur, Malerei und im Kunstgewerbe eingebürgert hat, so bringt auch die Tapeten-Industrie den neuen Stil in fein abgetönten Flächenmustern und stilisierten Blumen zum Ausdruck; unter diesen modernen Tapeten gibt es eine ganze Anzahl Dessins, welche infolge ihrer ruhigen Farben auch ganz gut zu alten Möbeln passen. In der Tapeten-Industrie ist auch darin ein Fortschritt zu konstatieren, dass Tapeten in mittlerer Preislage in lichtbeständigen Farben zu haben sind. Meine neuen Tapeten-Kollektionen erscheinen Anfang Februar und enthalten neben neuen Dessins von allgemeinem Geschmack ein reichhaltiges Sortiment von modernen Künstler-Dessins.

Die Interessenten lade ich jetzt schon ein, die neuen Muster ohne Kaufzwang zu besichtigen und wird es mir ein Vergnügen sein, dieselben vorzulegen. Mit Mustern und Kostenvoranschlägen stehe jederzeit zur Verfügung.

Hochachtungsvoll

**TH. LAIBLE.**

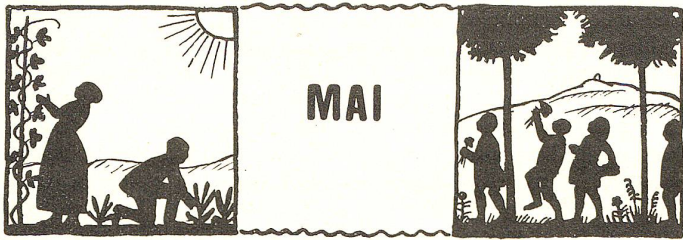


Reproduktion von Brend'amour, Simhart & Co., München

### STILLEBEN

Nach einem Ölgemälde von U. Gasteiger, München

Vierfarbendruck der Buchdruckerei Zollikofer & Cie., St. Gallen



1. Dienstag
2. Mittwoch
3. Donnerstag
4. Freitag
5. Samstag
6. Sonntag
7. Montag
8. Dienstag
9. Mittwoch
10. Donnerstag
11. Freitag
12. Samstag
13. Sonntag
14. Montag
15. Dienstag
16. Mittwoch
17. Donnerstag (Ruffahrt)
18. Freitag
19. Samstag
20. Sonntag
21. Montag
22. Dienstag
23. Mittwoch
24. Donnerstag
25. Freitag
26. Samstag
27. Pfingstsonntag
28. Pfingstmontag
29. Dienstag
30. Mittwoch
31. Donnerstag

*W. & M. Anderes*

STOFFWAREN

VADIANSTRASSE 28, ST. GALLEN

BAUMWOLLTÜCHER

LEINWAND

BETTZEUGE - BUNTGEWEBE

TASCHENTÜCHER

WOLLDECKEN



GROSSE AUSWAHL - NIEDRIGE PREISE

**Baugeschäft**

**MARTI & DICHT**

St. Gallen, Linsebühlstr. 95, zum „Bauhof“

Telephon Nr. 4183 und 1965

- Fassaden-Renovationen
- Maurer-, Verputz- und Weissler-  
Arbeiten
- Eisenbetonbau u. Kanalisationen
- Kunststein-Arbeiten
- Umbauten und Reparaturen
- Ruberoid-Bedachungen

Prompte, fachgemässe und zuverlässige Bedienung  
Gute Referenzen



## Der Luxus der modernen Frau.

»Frauen tragen heutzutage weniger als je zuvor, aber sie geben für ihre Kleidung mehr aus als zu irgendeiner Zeit der Geschichte. So wenig jedes einzelne Kleid Raum einnimmt, so ausgedehnt ist die Garderobe, und die Schneiderrechnungen werden immer höher.« Mit dieser Feststellung leitete der Direktor eines großen Londoner Warenhauses, Sir Woodman Burbidge, Enthüllungen ein, die er über den Luxus der modernen Frau machte. »Es klingt paradox,« fuhr er fort, »aber die moderne Mode der ‚kleinen Fähnchen‘, die man für Kleider ausgibt, hat eine ungeheure Steigerung in der Verwendung des Materials zur Folge gehabt, und die Modeindustrie beschäftigt mehr Menschen als je zuvor. Die erstaunlichste Zunahme ist in Seidenwaren zu bemerken. Es wird heute fünfmal mehr Seide verbraucht als in der Zeit vor dem Kriege, und der Bedarf steigt immer noch. Ein seidenes Kleid war in den Vorkriegsjahren der Luxus der wohlhabenden Frau. Heute trägt es jede Arbeiterin. Und erst bei den Strümpfen! Jede Frau, auch die einfachste, trägt seidene Strümpfe, und sie braucht viel mehr Paare als sie in jenen Tagen hatte, da sie Strümpfe aus Wolle und Baumwolle trug. Man braucht heute so wenig Stoff für ein Seidenkleid, daß jede sich eins leisten kann. Seidenkleider aber erfordern seidene Unterwäsche; ja, man muß sogar bei Baumwoll- und Wollkleidern, so selten sie jetzt auch sind, seidene Unterwäsche tragen, weil sie sonst nicht sitzen und eine schlechte Figur machen. Jede Frau, reich oder arm, hat mehrere Kleider. Eine Arbeiterin kann sich heute ein Kleid an einem Abend machen, während ihre Mutter Wochen dazu brauchte, und während für die Mutter das gute Kleid ein großes Ereignis war und sie dieses wohl ihr ganzes Leben trug, wird die Tochter ihr neues Kleid höchstens ein paar Monate tragen, auch wenn es noch durchaus nicht abgenutzt ist. Frauen, die heute nur ein Kleid für den Sonntag und ein Alltagskleid haben, gibt es kaum noch. Fast alle haben eine Garderobe mit

vielen Toiletten. Die Ansprüche der Frau sind in jeder Hinsicht gestiegen, nicht nur in Kleidern und Strümpfen, sondern auch in Hüten und Unterwäsche. Allerdings tragen die Damen Unterwäsche im alten Sinne heute nicht mehr. Die Zeit der vielen wollenen Unterröcke ist vorbei. Aber sparen kann man deshalb doch nicht, denn die Unterwäsche muß von Seide sein. Ähnlich ist es mit dem Korsett. Zwar trägt man heute weniger Korsetts als früher, aber man gibt sehr viel mehr dafür aus. Früher wurde ein Korsett Jahre getragen, heute höchstens Monate, weil jede Frau das neueste Modell haben will, und außerdem braucht man Korsetts für die verschiedensten Gelegenheiten, für den Alltag, für den Sport usw.

Diese Revolution der Frauenmode zeigt sich in den Zahlen, die Burbidge für die Entwicklung der englischen Industrie angibt. Ein Siebentel der englischen Arbeiterbevölkerung ist in der Konfektion tätig. Es gibt mehr als 280,000 Schneider, gegen 200,000 Schneiderinnen und Putzmacherinnen in England. Gegen 40,000 Personen sind in der Fabrikation von Seide und künstlicher Seide angestellt, 24,000 in der Spitzenbranche. Die jährliche Schuhrechnung der englischen Frauen beläuft sich auf 25 Millionen Pfund, wofür 30 bis 40 Millionen Paar Schuhe gekauft werden. Die Ausgaben für Seide und andere Kleiderstoffe gehen ins Fabelhafte. Die englische Damenwelt gibt 14 Millionen Pfund jährlich für Hüte aus und viele Millionen Pfund für das Beiwerk der Mode. In den letzten drei bis vier Jahren sind 2200 Modegeschäfte entstanden, durch die das in dieser Industrie arbeitende Kapital um 22 Millionen Pfund erhöht wurde.«

M. W.

### Die beweglichen Feste der christlichen Kirchen:

Ostersonntag: 8. April,  
 Auffahrt: 17. Mai,  
 Pfingstsonntag: 27. Mai,  
 Fronleichnam: 7. Juni.



Das Haus  
für gute Wäsche

# WÄSCHE

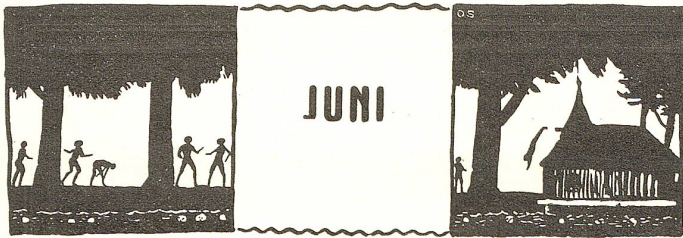
## KOMPLETTE AUSSTATTUNGEN

wie auch jedes einzelne Stück  
 an Damen-Leibwäsche, Tisch-,  
 Haus- und Bettwäsche liefern  
 wir Ihnen nach Maß und genau  
 nach Ihren Wünschen. Unsere  
 Vertreter zeigen Ihnen gerne  
 und unverbindlich unsere schöne  
 und preiswerte Musterkollektion



## KNUPP, PREISIG & CO

ST. GALLEN  
 Burgstraße No. 82  
 Telefon 2899



1. Freitag
2. Samstag
3. Sonntag
4. Montag
5. Dienstag
6. Mittwoch
7. Donnerstag (Fronleichnam)
8. Freitag
9. Samstag
10. Sonntag
11. Montag
12. Dienstag
13. Mittwoch
14. Donnerstag
15. Freitag
16. Samstag
17. Sonntag
18. Montag
19. Dienstag
20. Mittwoch
21. Donnerstag
22. Freitag
23. Samstag
24. Sonntag
25. Montag
26. Dienstag
27. Mittwoch
28. Donnerstag
29. Freitag
30. Samstag

Broderie \* Lingerie  
**Ed. Sturzenegger**

(Aktiengesellschaft)

St. Gallen

12 St. Leonhardstrasse / Telefon-Nummer 15.60

**Taschentücher**

Stickereien, Damenwäsche

Damenstrümpfe

**Milieux, Läufer, Tabletten**

**Teedecken und Servietten**

Leintücher, Kissen

**Geschenkartikel**

vom einfachsten bis feinsten

Eigene Fabrikation — Reelle Bedienung

Mässige Preise

BUCHBINDEREI  
**LOUIS RIETMANN**

ST. GALLEN

Marktgasse 24 / Telefon 17.72

Gründung 1840

Neuzeitlich eingerichteter Betrieb in bester Lage der Stadt

EINBÄNDE JEDER ART

mit prima Fadenheftung

EINRAHMUNGEN

*Ständige Ausstellung guter Buch-Einbände*

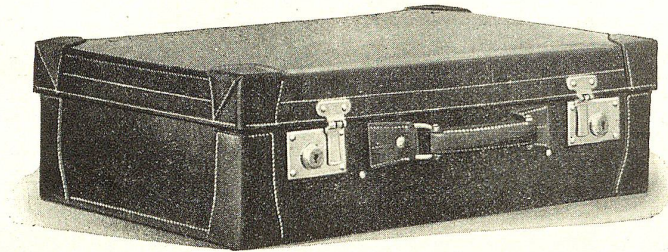
FABRIKATION

von Schreib- und Kopierbüchern

VERTRAUENS-AUFTRÄGE

für Private, Geschäftsfirnen und Behörden

# Alles für die Reise



## Reiseartikel und Lederwaren

Portemonnaies, Brieftaschen, Aktenmappen, Handkoffer  
Reisetaschen, Kabinen-, Schrank- und Autokoffer, Hutkoffer  
Schirmfutterale, Reisedecken, Parfumerien

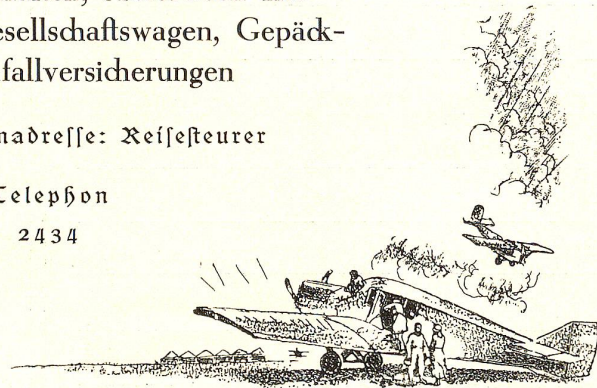
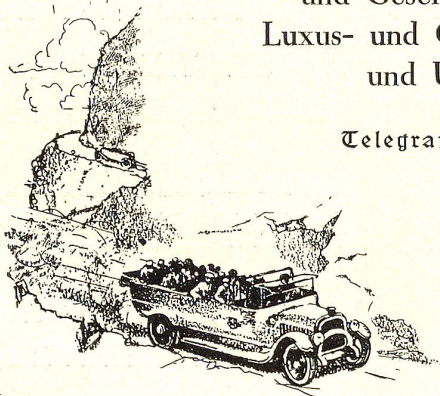
## Reisebureau

Bahn-, Schiffs- und Flugbillette, Schlafwagenkarten,  
Reservierung von Hotelzimmern, Pauschalreisen für Einzelpersonen  
und Gesellschaften, Autoreisen mit  
Luxus- und Gesellschaftswagen, Gepäck-  
und Unfallversicherungen

Telegrammadresse: Reisesteuerer

Telephon

2434



# Hans Steuerer St. Gallen

Bilder vom st. gall. Trachtenfest, 2. Okt. 1927.



Rapperswilerinnen. Phot. J. Wellauer.



Röelleiputzen von Altstätten. Phot. W. Lutz.



Toggenburger Gruppe. Phot. J. Wellauer.



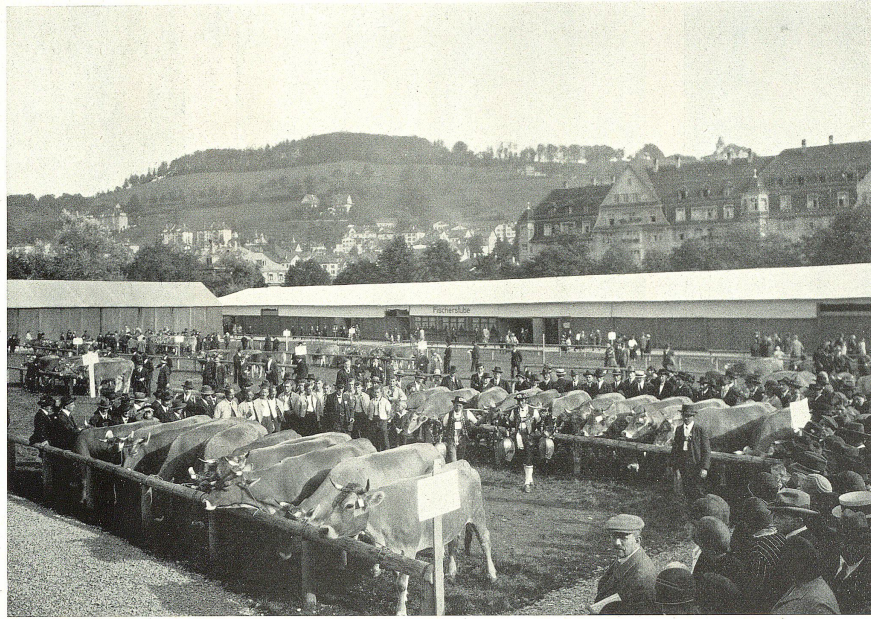
Oberländer Trachten. Phot. J. Wellauer.



Rorschacherinnen. Phot. J. Wellauer.



Fürstenländerinnen aus Gofau. Phot. J. Wellauer.

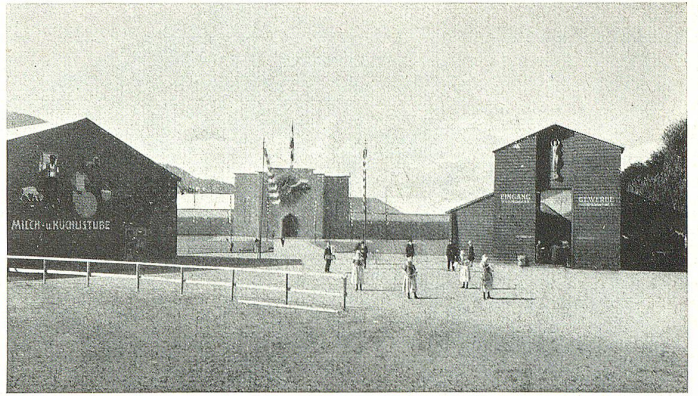


Vorführung des Rindviehs auf der St. Gallischen Ausstellung 1927.

Photowerk A. Zumbühl.

## Die St. Gallische Ausstellung 1927.

Dieses großzügige Unternehmen st. gallischer Tatkraft und Zusammenarbeit, von leitenden Männern verständnisvoll organisiert und von vielen Hunderten von Ausstellern aller Branchen in Landwirtschaft und Gartenbau, Gewerbe, Industrie und Kunst sorgfältig vorbereitet, hat durch die künstlerische Gestaltung wie durch die Gediegenheit und den Reichtum der ausgestellten Objekte in den Tagen vom 10. September bis 2. Oktober 1927 weiteste Volkskreise in Stadt und Kanton St. Gallen wie in der weiteren Nachbarschaft in seinen Bann gezwungen und trotz Ungunst der Witterung einen Massenbesuch zu verzeichnen gehabt. War es bei den einen die übersichtlich arrangierte und reich beschickte Land- und Forstwirtschaft, Jagd und Fischerei sowie die prächtige Gartenbau-Ausstellung, die das Interesse in erster Linie in Anspruch nahmen, so war es bei andern Besuchern die ausgedehnte gewerbliche und industrielle Schau mit ihren so mannigfachen Erzeugnissen, die zur Besichtigung einlud. Auch Kunst- und Kunstgewerbe, beide auch im äußeren und inneren Arrangement des Ganzen, waren auf dieser großen St. Gallischen Ausstellung recht gut vertreten. Ebenso erfreuten sich die

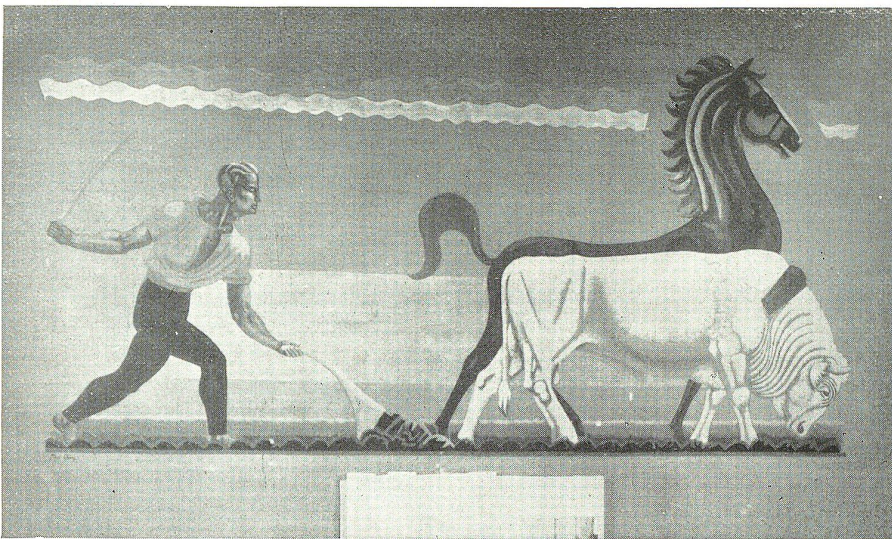


Milch- u. Küchlistube. Repräsentationsraum. Eingang zur Gewerbehalle.

so dürfen sie die Hoffnung hegen, daß eine nahe Zukunft auch bei diesen momentan Enttäuschten die aufgewendete Mühe und Arbeit lohnen wird. —

Es kann sich angesichts des großen Umfanges der St. Gallischen Ausstellung hier auf beschränktem Raume natürlich nur um eine allgemeine Würdigung derselben handeln, zudem ist ja während der Ausstellung in der st. gallischen Presse, in illustrierten Sondernummern wie in zahlreichen Fachblättern über die einzelnen Abteilungen und ihre Aussteller fortlaufend berichtet worden. —

Was zunächst das eine große Hauptgebiet, die *st. gallische Landwirtschaft* anbelangt, so stand naturgemäß die Rindviehausstellung an erster Stelle, sowohl durch das vorgeführte Zuchtmaterial wie durch die Zahl der ausgestellten Tiere; ihre tägliche Vorführung durch schmuck gekleidete Sennen bildete jeweils eine besondere Augenweide für die Besucher vom Lande und nicht minder aus den Städten, wie überhaupt die ganze Veranstaltung ein vollgültiger Beweis einträchtigen Zusammenwirkens von Stadt und Land bildete. — Die Resultate der *st. gallischen Pferdezucht* waren durch wenige aber vorzügliche Tiere vertreten, unter denen besonders die Stuten mit ihren Fohlen allgemeine Freude erweckten. — Auch das *Kleinvieh* (Ziegen, Schafe und Schweine), in geräumigen Hallen auf der Kreuzbleiche untergebracht, erfreute sich



Fresko Landwirtschaft im Repräsentationsraum von Theo Glinz.

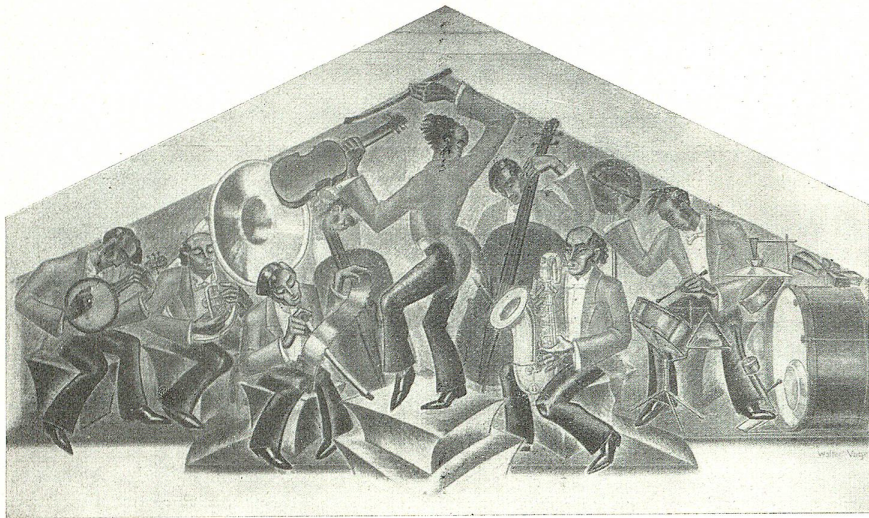
musterhaft geführten Erfrischungsräume, das Hauptrestaurant, die Milch- und Küchlistube, die Mostwirtschaft, das Bierzelt, die Wein- und Degustationsräume und die Fischstube starken Zuspruchs. In den unvergleichlichen Gartenanlagen boten Ruheebänke und Pavillons und besonders die ausgezeichnete Café-Conditorei mit ihrer vorgelagerten Terrasse willkommene Gelegenheit zur Erfrischung und zum Ausruhen von der Anstrengung des Schauens in den zumeist außerordentlich belebten Ausstellungshallen. Schon am Eröffnungstage, den gehaltvolle Reden der Vertreter des Bundesrates, der kantonalen Regierung und der Stadt St. Gallen feierlich einleiteten, ergoß sich ein Strom von Besuchern durch die völlig fertigen Hallen und Anlagen, denen ohne Ausnahme das Gefühl der Bewunderung über das auf den verschiedensten Gebieten menschlicher Tätigkeit von den Gesichtern abzulesen war, sofern es sich nicht in Worten rückhaltloser Anerkennung Luft machte.

So fehlte es der mit den größten Opfern verbundenen monatelangen Vorbereitung und intensiven Arbeit von Anfang an nicht an der wohlverdienten allgemeinen Anerkennung, die denn auch in der gesamten Schweizerpresse und in Blättern unserer Nachbarländer in seltener Einstimmigkeit zum Ausdruck kam. Und so durften Leiter und Aussteller das tröstliche Bewußtsein hegen, an einem großen, kulturell, wirtschaftlich und völkisch wertvollen Werke tatkräftig mitgewirkt zu haben, und wenn auch bei manchem Aussteller der erhoffte Erfolg während der Ausstellung vielleicht ausgeblieben oder hinter den gehegten Erwartungen zurückgeblieben ist,



Blick in die Milch- und Küchlistube.

(Aufnahmen vom Photowerk Zumbühl, St. Gallen.)



Die Jazz-Kapelle am Giebel der »Weinprobe« von Karl Vogel, St. Gallen-München.

mit Recht des lebhaften Interesses der Besucher. Das gleiche gilt auch von der *Geflügelabteilung*, die ausgesuchte Exemplare aufwies.

In der Kaserne waren auch die leckeren Produkte der *Milchwirtschaft*, des *Obst- und Weinbaues*, der *Bienenzucht* usw. übersichtlich und geschickt gruppiert, ebenso war hier die *st. gallische Forstwirtschaft* untergebracht, die durch ihre Objekte, Photographien und zahlreiches Tabellenmaterial eine vorzügliche Quelle der Belehrung und der Anschauung bildete.

In einzelnen Räumen der Kaserne hatte auch die vielseitige Tätigkeit des kantonalen Volkswirtschaftsdepartements, der landwirtschaftlichen Vereine und Genossenschaften, der einschlägigen Schulen, des Kantonsbauamtes und des Kulturingenieurbureaus, des Tierschutzvereins usw. instruktive Darstellung gefunden. — Die Aufmerksamkeit der Jäger und Tierfreunde speziell erweckte die reichhaltige *Jagd-ausstellung*. — Die Kaserne beherbergte ferner die Ergebnisse der *Obstverwertung*, des *Feld- und Gemüsebaues*, die *Dünge- und Futtermittel*, *Sämereien* usw.

Durch Reichhaltigkeit, zweckmäßige und geschmackvolle Anordnung zeichneten sich die in geräumigen Hallen untergebrachte *Gemüse- und die Fisch-Ausstellung* aus, denen verdienstermaßen auch allseitige Anerkennung gezollt wurde.

In den Turnhallen und im Freien waren *landwirtschaftliche Maschinen und Geräte*, zum Teil außerkantonalen Provenienz, zu einer in Qualität und Mannigfaltigkeit bedeutenden Schau vereinigt, in der die Sondergruppe Einrichtung eines modernen Bauernhofes, die Aufmerksamkeit der zunächst Interessierten erweckte.

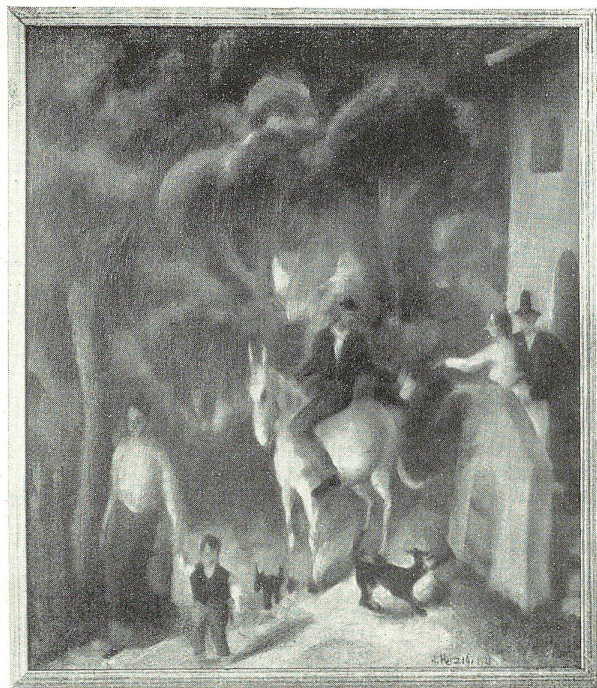
Und nun die *Gartenbau-Ausstellung!* Wie war es nur möglich gewesen, den kahlen Exerzierplatz mit dem »Feldherrenhügel« auf der Kreuzbleiche innert weniger Monate trotz naßkalten Sommers in ein solches Paradies, in ein Blütenmeer leuchtender Herbstblumen zu verwandeln? Was für ein Reichtum an Formen und Farben war hier

durch gärtnerische Kunst und Arbeit in herrlichen Sondergärten, Rosenarien, Beeten und Anlagen mit lauschigen Ruheplätzen und Pavillons, sowie in der großen Gartenbauhalle zu harmonischer Gesamtwirkung von berückender Schönheit vereinigt worden! Auch die Verwendung von Blumen, Gestrüchern und Bäumen für sinnige Ausschmückung der Wohnräume und Festtafeln, für freudige und ernste Zwecke, erregte das Interesse der sich drängenden Besucher. Jedenfalls hat die Gartenbau-Abteilung, als Clou der Ausstellung, den daran Beteiligten hohe Anerkennung seitens der Fachkreise und Bevölkerung eingetragen und damit die Freude an den Kindern Floras, die unser Dasein verschönen und schmücken, in allen Kreisen sehr erhöht. — Einige naturfarbige Bilder in dieser Mappe wollen die längst wieder verschwundene Blumenpracht in der Erinnerung dauernd festhalten.

\*

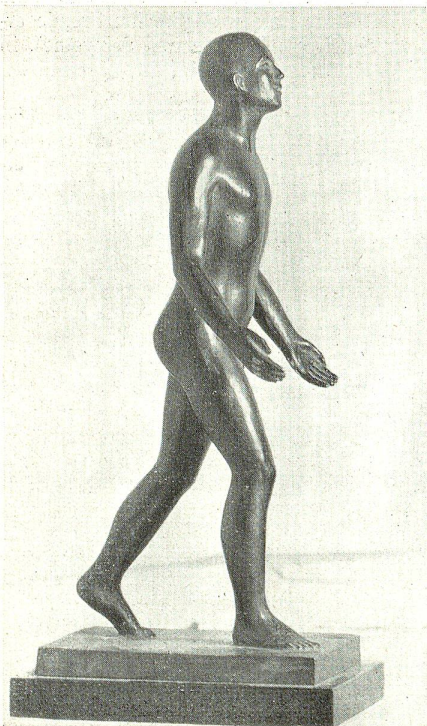
Die *st. gallische Kunst* ist, wie die Kunst unserer Zeit überhaupt, ein Stiefkind des allgemeinen Interesses. Der Expressionismus, der Kubismus, der Verismus und andere -ismusse mit ihren oft sonder-

baren Schöpfungen waren freilich auch nicht geeignet, im kunstfreudigen Publikum eine starke Anteilnahme zu erwecken. Unsere Künstler, unter denen sich neben ganz Modernen auch Vertreter der »solideren« Malerei und Plastik befinden, hatten im großzügigen *Repräsentationsraum* ein Zentrum geschaffen, dessen Gestaltung und dekorative Ausstattung mit Recht vielfache Anerkennung fand. Wirkungsvolle Fresken auf rötlicher Wand, eine große Brunnenfigur, kleinere Plastiken und echte Teppiche schmückten den hohen, luftigen

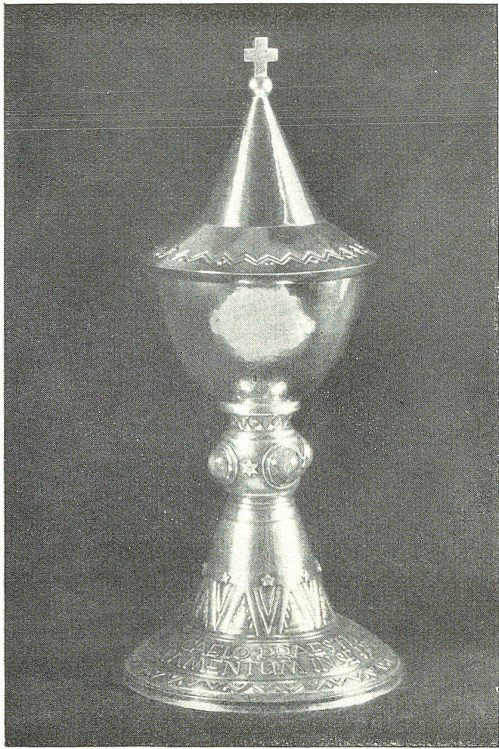


Vor dem Wirtshaus. Gemälde von Heinrich Herzog.

Raum, an den sich auch die eigentliche *Kunstaussstellung* — Gemälde und plastische Bildwerke — anschloß, die eine stättliche Anzahl Landschaften, Genre- und religiöse Bilder, Porträts, Figurales usw. enthielt. Viele gute Arbeiten erfreuten Auge und Gemüt der Besucher, andere waren, je nach der Einstellung der Betrachter, der Kritik ausgesetzt. De gustibus non est disputandum! Einige dieser Arbeiten reproduzieren wir hier und auf Beilagen. Ein Zwischengang beherbergte geschickt ausgeführte *kunstgewerbliche* Arbeiten, wie kleine Glasfenster, Gold- und Silberarbeiten, Keramik, Bucheinbände und Textilien. Wie viele Besucher haben sich wohl überlegt, welche gedankliche und manuelle Arbeit in diesen hübschen Erzeugnissen der Kleinkunst steckt? In einem Nachbarraum war die kirchliche Kunst in Entwürfen, Cartons und getriebenen Schmuck- und Gebrauchsgegenständen



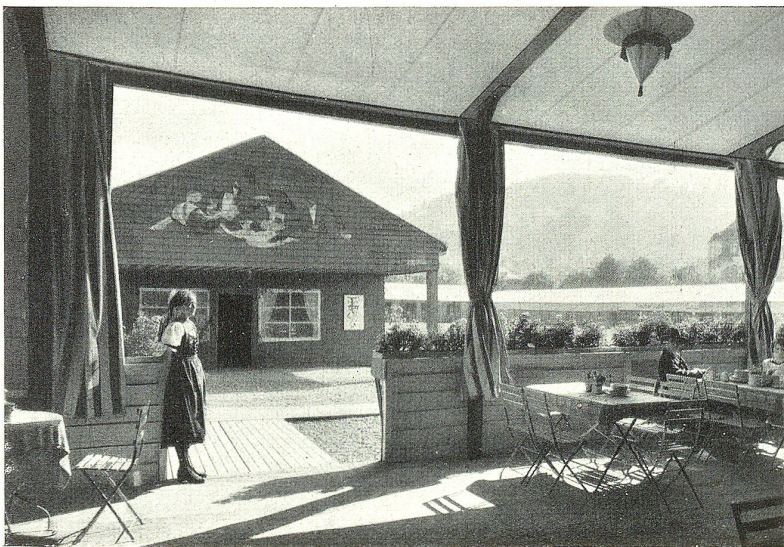
Bronzefigur von Hch. Meyer.



Ciborium von A. Blöchlinger.

vertreten, während eine fertige Kapelle Gemälde, Glasbilder, Plastiken, Kreuze und Paramente enthielt, die von tüchtigem Können der beteiligten Künstler zeugten.

In der Nähe — einen Vorhof mit Grabsteinen und Urnen passierend — hatte man dem *Heimatschutz* ein schmuckes Häuschen errichtet, in welchem neben neuen St. Galler Trachten die Erzeugnisse des Heimatwerkes ausgestellt und zum Verkauf angeboten wurden. — Raum XIV bot Photographien, Pläne und Zeichnungen ausgeführter Arbeiten st. gallischer *Architekten*, die wohl dem Zeitgeist Rechnung tragen, ohne sich dem übertrieben einfachen und eckigen Dessauer Bauhausstil in die Arme zu werfen. — Die in einem benachbarten Gang untergebrachten Erzeugnisse der *freien und angewandten Graphik* boten neben feinen Radierungen und Zeichnungen gute Geschäfts- und Familiengraphik, Exlibris usw. Unter

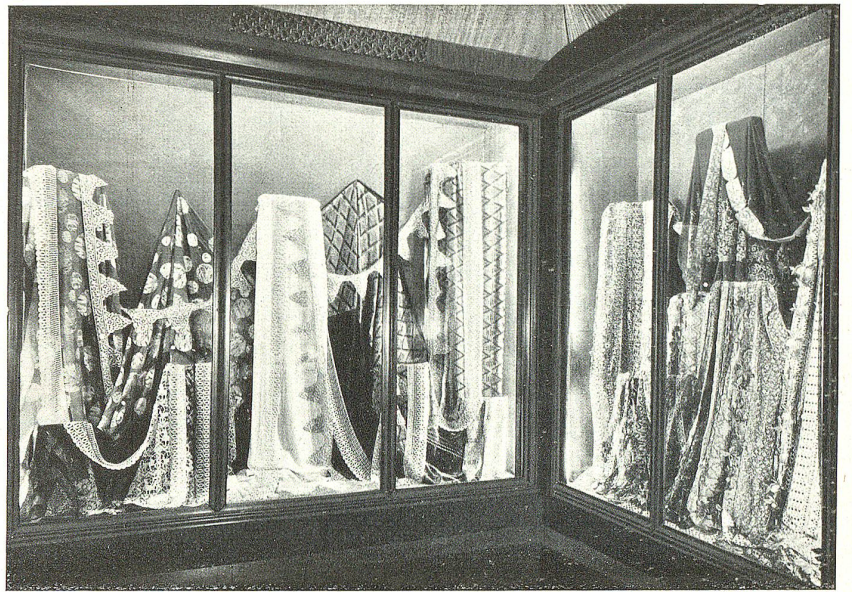


Der Pavillon der Heimatschutzvereinigung St. Gallen. Phot. Rietmann-Haak.

den farbenfreudigen Plakaten befanden sich solche von hervorragender Ausführung. — Von hier gelangte man in den modern ausgestatteten Betrieb des st. gallisch-appenzellischen *Konditorenverbandes*, der an der Außenwand auch seine farbenfreudigen, süßen »Kunstwerke« hübsch zusammengestellt hatte und mit der Café-Conditorei ein lukratives Geschäft zur Erfrischung der zahllosen Gäste unterhielt.

Zahlreiche Aussteller vereinigte die ausgedehnte Gruppe der *Lebens- und Genussmittel*, in welcher vielerlei Eß- und Trinkbares in verlockender, teilweise auch sehr origineller Weise ausgestellt war. Außer Konfiserien, Schokoladen-, Biskuits-, Konserven- und Teigwarenfabriken erregten die Kollektivausstellungen der Bäckermeister- und Metzgermeister-Vereine sowie der Bierbrauereien die ganz besondere Aufmerksamkeit der Ausstellungsbesucher. Wer zählt die Mannen, Frauen und Kinder, die festlich hier zusammenkamen, um sich in der Milch- und Kuchlistube, im Metzgerstand und im Bierzelt zu stärken? —

Zwischen Repräsentationsraum und Konditorei hatte die *Textil-Industrie* Unterkunft gefunden. Den Mittelpunkt bildete der Pavillon des Verbandes Schweizerischer Ausriestanalten, dem sich die Produkte der Webereien, Spinnereien, Zwirnereien, Viscosefabriken, Färbereien, WäscheGeschäfte usw. anreiheten. Hier war auch die Kollektivausstellung der Stickerie-Industrie, in mehreren Vitrinen effektiv zusammengestellt, untergebracht. Die mangelhafte Beteiligung nötigte zu einer Beschränkung auf Weiß- und Buntstickereien, Phantasie-Artikel, sowie Spitzen und Kragen. Daneben hatten



Aus der Kollektiv-Ausstellung der Stickerie-Industrie.

Photowerk Zumbühl.

bekannte Einzel-firmen geschmackvolle Auslagen von Handstickereien, Taschentüchern, Damen-, Kinder- und Herrenwäsche, Klöppelspitzen usw. veranstaltet. Eine Strumpffabrik sowie Tuchfabriken und die Webschule Wattwil zeigten ihre Erzeugnisse in anschaulicher Aufmachung, erstere auch in Betrieb.

Den Eingang in die Gewerbe-gruppe bildete die für hier neue *Werk-gasse*, in welcher eine Anzahl Vertreter des st. gallischen Handwerkes sowie das Blindenheim einen instruktiven Einblick in ihre Tätigkeit gewährten. Ein lustiger Fries und ebensolche Sprüche belebten die langgestreckte Gasse, von der man in die Ausstellungen des *Bildungswesens* und der *sozialen Fürsorge* gelangte, die ein überzeugendes Bild der auf diesen Gebieten in den Gewerbe-, Frauenarbeits-, Fortbildungs- und Haushaltungsschulen zu Stadt und Land geleisteten mannigfaltigen vorzüglichen Arbeit zur Heranbildung der Jugend beiderlei Geschlechts boten. — Den schematischen Darstellungen des *Bank- und Versicherungswesens* reihte sich die durch eine Anzahl neugemalter Landschaftsbilder dekorierte Ausstellung der *Verkehrs- und Verschönerungs-Vereine* mit einem reichen Propagandamaterial an.

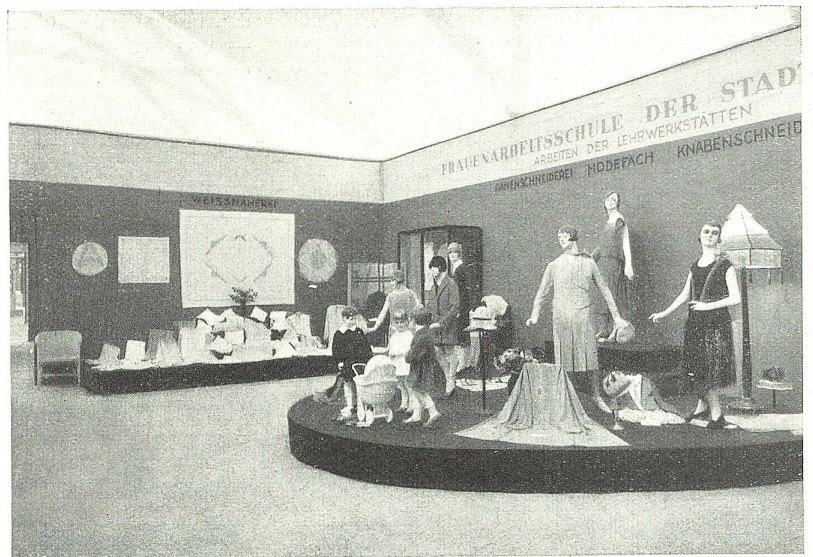
Eine vielbesuchte, durch Qualitätsarbeit und geschmackvolle Ausstattung hervorsteckende Abteilung bildete diejenige der *Wohnkultur*, die neben einfachen Wohn- und Schlafzimmern eine Anzahl gediegener Wohnräume in zum Teil luxuriöser Ausstattung aufwies, in denen auch Kunst und Kunstgewerbe durch bemerkenswerte Arbeiten sowie kostbare Teppiche Verwendung gefunden hatten.



An diese Zimmer-Einrichtungen schlossen sich *dekorative* Arbeiten, wie Glasmalereien, Porzellan- und Töpferarbeiten usw. an und leiteten über zu der großen Gruppe der *Bekleidung und Ausrüstung*, in welcher neben den eleganten Kojen unserer großen Modehäuser für Damen- und Herrenbekleidung der Kantonale Frauen-Gewerbeverband, die Pelz-, Wäsche-, Schuh- und Schirmgeschäfte, sowie Brautausstattungs-geschäfte ihr Bestes in zumeist geschmackvollen Arrangements vereinigt hatten. Die Ausstellung bewies, daß man in St. Gallen auch verwöhnteste Ansprüche in der Bekleidung und in zugehörigen Bedarfsartikeln nach jeder Richtung hin zu befriedigen vermag.

Von den in den Räumen XIX—XXXIV untergebrachten Gruppen ist noch zu erwähnen diejenige der *Medizinischen Präparate, Drogen, Chemikalien und Farbwaren* als ein wichtiges Gebiet, das von Ausstellungsbesuchern immer mit einer gewissen Scheu betrachtet wird. Das traf auch zu für die instruktive Kollektivausstellung des kantonalen Apothekervereins, die hier einen breiten Raum einnahm.

In der gleichen Halle wurden die *Instrumente und Apparate* für Musik, Optik, Photographie, Radio, für elektrische Heiz- und Kochzwecke, für Sanitätszwecke, Orthopädie und Krankenpflege in eigenen Kojen oder geschmackvoll aus-



Die Ausstellung der Frauenarbeitschule: Mode.

Phot. Rietmann-Haak.



gestatteten Ständen vielfach durch Fachleute vorgeführt. Auch dieses Gebiet des Musikinstrumentenbaues und der Feinmechanik war ausgezeichnet vertreten.

Einheitliches dekoratives Arrangement und gut gegliederte Aufmachung verriet die ziemlich ausgedehnte Gruppe des *Graphischen Gewerbes*, in welche man durch den vorgelagerten *Lesesaal* mit den st. gallischen Zeitungen und Zeitschriften, die hier in friedlicher Vereinigung aufgehängt waren, vom Garten aus gelangte. Das graphische Gewerbe ist in Stadt und Kanton gut vertreten. Davon zeugten hochstehende Leistungen in Buch-, Stein- und Offsetdruck, die eine Anzahl Firmen ausgelegt hatten. Auch der einheimische Bücherdruck war durch erlesene Ausgaben angemessen vertreten. Die hier eingefügte *Buchbinderei* legte sprechendes Zeugnis ab von ihrer speziellen Tätigkeit in Cartonagen, Musterkarten, Prägearbeiten für die Stickerei, Photo-Alben usw. — Gleichfalls in einer Koje hatten die Mitglieder des *Schweizerischen Photographenverbandes*, Sektion Ostschweiz, in einer Kollektivausstellung Porträts, Landschaften, Postkarten, Genrebilder, industrielle Interieurs vereinigt, unter denen sich ganz vorzügliche Arbeiten heutiger Lichtbildkunst befanden. Auch einige Einzelaussteller zeigten Porträts und Landschaften. Die Geschäftsbücherfabrikation, Schulhefte und Karteien, die gewerbliche Buchhaltung, sowie die Herstellung künstlicher Blumen und Topfmanschetten waren hier eingegliedert.

Einen großen Raum nahm die anschließende Gruppe der *Holz-Industrie* ein, die das weite Gebiet der aus Holz hergestellten Gegenstände (Möbel, Korbwaren, Haus- und Küchengeräte, Wandbekleidungen, Bauschreinerei, Drechslerei, Goldleisten und Rahmen, Skier, sowie Pinsel- und Bürstenwaren) umfaßte und zum Schauen und Kaufen einlud. Dies war auch der Fall in der Abteilung für praktische *Haushaltungsartikel und Apparate*. Gut und reichhaltig ausgestellt hatten ferner die *Leder-Industrie*, die *Metall-Industrie* sowie die *Stein- und Tonindustrie*. Die Gruppe der *Maschinen und Fahrzeuge*, darunter besonders Müllereimaschinen, Hilfsmaschinen für die Stickerei und Weberei, Wagen und Karosserien, Velos, Pneumpumpen und Waagen, füllten die große anschließende Halle XXIX, an deren Ende auch die vortreffliche Ausstellung der *Elektrizität* mit den neuesten Einrichtungen und Apparaten für Licht und Kraft die Besucher lebhaft anzog. Ganz in der Nähe befanden sich die Ausstellungen des *Baugewerbes*, der *öffentlichen Betriebe* und des *Stedlungswesens*. — Jede der oben erwähnten Gruppen bot eine Fülle geschmackvoller, solider oder praktischer Erzeugnisse und Materialien, die den Fortschritt der Zeit und die hohe Leistungsfähigkeit des st. gallischen Gewerbes und der Industrie erkennen ließen, so daß man in der Tat nicht mehr von einseitiger Orientierung sprechen kann. Diesen Beweis hat die große Ausstellung restlos erbracht. Über ihrem finanziellen Ergebnis waltet zur Zeit noch der Schleier des Geheimnisses; möge dessen schließliche Enthüllung keine Enttäuschung bringen!

Aug. Müller.



Die Schulküche.

Phot. Rietmann-Haak.



Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, which is mostly illegible due to fading.

Multiple lines of horizontal ruling lines, typical of a notebook page, spanning the width of the page.



KASSA / ZUGANG ZUM SPRECHZIMMER / TRESOR / DIREKTION

# Schweizerische Volksbank

Stammkapital und Reserven: 140 Millionen Franken

ST. GALLEN

---

DEPOSITENKASSE AM MARKTPLATZ

---

Kapitalanlagen / Ausführung von Börsenaufträgen

Gewährung von Krediten und Darlehen

Vermögensverwaltung / Tresorvermietung

Errichtung von Testamenten und Stiftungen

Erbschaftsliquidationen

Mit höflicher Empfehlung

DIE DIREKTION.